ELGETAKO UDALA
(GIPUZKOA)

ELGETAKO ERABILERA ANITZEKO HERRI ZENTROAREN (EGUNEKO ZENTROA ETA 2 ETXEBIZITZA BABESTUAK, ZERBITZU OSAGARRIAK BARNE) ERABILERA ETA KUDEAKETA EMATEKO ESLEIPENAREN KONTRATU ADMINISTRATIBO BEREZIRAKO BALDINTZA EKONOMIKO ADMINISTRATIBOEN PLEGUAK. PROZEDURA IREKI ETA LEHIAKETA BITARTEZ EGINGO DA

I. XEDAPEN OROKORRAK

1.- PLEGUAREN XEDEA

Agiri honen xedea da Elgetako Erabilera Anitzeko Herri Zentroaren erabilera eta kudeaketa arautuko duen baldintza ekonomiko eta juridiko administratiboak zehaztea. Zentroak bi modalitate ditu: eguneko zentroa eta 2 etxebizitza babestuak eta beraien zerbitzu osagarriak.

Eman beharreko zerbitzuen ezaugarriak eta zein baldintzatan emango diren, honekin batera doan baldintza teknikoen agirian jasotzen dira.

CPV kodea: 85310000-5

2.- KONTRATAZIO ORGANOA

Kontratazio organoa Elgetako Alkatea da, honetarako izendatutako beharrezko Kontratazio Mahaiak lagunduta eta behar duen aholkularitza teknikoa izango du.

Kontratazio organoak kontratu hau esleitzeko gaitasuna du, ondorioz baita ere berau interpretatzeko, kontratua burutzeak sor ditzakeen zalantzak erabakitzeko, interes publikoko arrazoiengatik aldaketak egiteko, kontratua amaitutzat emateko eta honen ondorioak zehazteko, dagokion araudia ezarriz. Zentzu honetan hartzen diren erabakiak betearazleak izango dira nahiz eta kontratistak dagokion eskumendun organoaren aurrean helegitea jar dezakeen.

PLIEGOS DE CLAUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES RELATIVAS AL CONTRATO ADMINISTRATIVO ESPECIAL PARA LA ADJUDICACIÓN DE LA CONCESIÓN DEL USO Y LA GESTION DEL CENTRO RURAL POLIVALENTE DE ELGETA (2 APARTAMENTOS TUTELADOS Y CENTRO DE DÍA, INCLUIDOS LOS SERVICIOS COMPLEMENTARIOS)

I. DISPOSICIONES GENERALES

1.- OBJETO DEL PLIEGO

El presente Pliego tiene por objeto fijar las condiciones económicas y jurídico-administrativas que han de regir en el concurso para la concesión del uso y la gestión del centro rural polivalente de Elgeta en la modalidad de centro de día y 2 viviendas tuteladas, más sus servicios complementarios.

El conjunto de condiciones, instrucciones y especificaciones sobre los servicios se relacionan en el pliego de prescripciones técnicas.

Código CPV: 85310000-5

2.- ORGANO DE CONTRATACION

El órgano de contratación es el Alcalde de Elgeta asistido por la necesaria Mesa de Contratación designada al efecto, que contará con el asesoramiento técnico que se estime oportuno. El Órgano de Contratación tiene facultad para adjudicar el contrato administrativo y, en consecuencia, ostentar las prerrogativas de interpretarlo, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, con sujeción a la normativa aplicable. Los acuerdos que a este respecto dicte serán ejecutivos, sin perjuicio del derecho de la contratista a su impugnación ante la jurisdicción competente.

3.- PROZEDURA ETA ESLEIPEN MODUA

Kontratu honen esleipena prozedura ireki eta lehiaketa bitartez egingo da, azaroaren 8ko 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuen Legearen (SPKL) 156 eta ondorengo artikuluetan jasotakoaren arabera. Horren bidez españiar ordenamendu juridikoan sartzen dira 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/UE eta 201/24/UE Europar Parlamentuko eta Kontseiluko zentarauak.

4.- ALDAKETAK EDO ALTERNATIBAK

Ez dira onartzen.

5.- BETETZEKO EPEA ETA LUZAPENA

Prestazioa burutzeko epea urte batekoa izango da, kontratua sinatzen denetik zenbatzen hasita. Hau beste hiru urtez luzatu daiteke, beti ere aldeek espreski horrela erabakitzen badute kontratua amaitu baino gutxienez bi hilabete aurretik. Kontratuak ezingo du inola ere lau urte baino gehiago iraun, luzapenak barne.

6.- KONTRATUAREN PREZIOA

Lizitazioaren prezioa ondorengoa da:

Eguneko Zentruan:

- Modulo finkoa: 28.000€/urteko.
- Modulu aldakorra:
  - Tarifa asistentziala: 61,37 euro/plaza/eguneko
  - Garraio tarifa: 20,39 euro/plaza/eguneko

Garraio tarifa kobratzeko eskubidea izango da erabiltzaileek zerbitzua erabiltzen dutenean.

Etxebizitza babestuetan:

- Urtean 1920€-ko modulo finkoa gehienez plazaren bat beteta badago. Ez badago plazarik beteta, 500€/urtean.
- Honako modulo aldakorrak gehienez:

3.- PROCEDIMIENTO Y FORMA DE ADJUDICACION

La adjudicación del presente contrato se llevará a cabo por el procedimiento abierto ordinario regulado en el artículo 156 y siguientes de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público (LCSP), por la que se transponen al ordenamiento Jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo, 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 (LCSP).

4.- VARIANTES O ALTERNATIVAS

No se admiten

5.- PLAZO DE EJECUCION Y PRORROGA

El plazo total de ejecución del contrato será de un año, contado a partir de la firma del contrato, siendo susceptible de prorrogarse, siempre y cuando las partes lo acuerden expresamente, con una antelación mínima de dos meses a la finalización del mismo, por otros tres años, sin que la duración total del contrato, incluídas prórrogas, pueda exceder de cuatro años.

6.- PRECIO DEL CONTRATO

El importe de la licitación es:

En el Centro de Día:

- Módulo fijo: 28.000 euros/año
- Módulo variable de:
  -Tarifa asistencial: 61,37 €/plaza/día
  -Tarifa transporte:20,39 €/plaza/día

  Se generará derecho de cobro de la tarifa de transporte cuando la persona usuaria haga uso del mismo.

En las viviendas tuteladas:

- Módulo fijo de 1920 €/año máximo si existe alguna plaza ocupada como mínimo. En caso de que no haya plaza ocupada, 500 €/año.

-Banakako plaza 27,17 €/egunean.

2026an modulu finkoen zati proportzionala ordainduko da.

Zerbitzu osagarrietarako berriz:

-Jangela zerbitzua: 7,05 €-koa gehienez otorduko.

Etxebizitzetako erabiltzaileek hala eskatuz gero, baldintza teknikoen pleguetan jasotakoaren arabera Udal Gizarte Zerbitzuek egokitzat joz gero, salbuespen gisa kopuru horretatik janariaren prezioa kendu ahal izango da .

Aipatzen den prezio bakoitzerako eskaintza egin beharko dute entitate lizitatzaileek. Obligazio hori ez bada betetzen, sinatutako edo aurkeztutako proposamen guztiak automatikoki ezetsiko dira.

Lizitazio prezio horiek gehienekoak dira, eta lizitatzaileek prezioak beheratuz bakarrik hobetu ditzakete beraien eskaintzak. Hori dela eta, kontzeptuetako bakar batean prezioa goratuz gero, egindako eskaintza kanpoan geratuko da.

Eskaintzan eta onarturiko prezioan kontrataturiko prestazioak betetzeko enpresak egin beharreko gastu guztiak barne daudela ulertuko da, besteak beste, kontratuaren formalizaziora arte sortzen diren gastuak, hau da, prestaketak, iragarkiak kaleratzeak eta kontratua burutzeak sortutakoak. Bestalde, Zentro balioanitza kudeatzeko lagatzen den eraikina edukitzeak sortzen dituen gastuak, hau da, (ura, zaborra, autobabes planak etabar). Bere menpe izango duen pertsonalaren kontratazioa eta soldatak, dietak, ordezkapenak etabar., zerbitzuak ondo funtzionatzeko behar diren ondasun eta zerbitzuen eskurapena, garraio gastuak, eguneko zentroa eta etxe babestuaren mantenimendu eta konponketa lanak. Alarma sistema. Era berean esleipendunari egokituko zaio aurretik Udalak bere eskura utzitako lanabes eta tresnak birjartzea, Zerbitzuan telefono instalazioa, mantenimendua eta erabilpen gastua, argikuntza gastuak, garbiketa eta ekipamenduko arropa garbitu eta plantxatze gastuak, janaria eta eraikineko segurua eta erantzukizun zibilekoa.

- Módulo variable con los siguientes precios maximos:
  -Plaza individual: 27,17 €/día

En 2026 se abonará la parte proporcional de los módulos fijos.

En los servicios complementarios:

-Servicio de Comedor: 7,05 € maximo por comida.

En función del servicio demandado por las personas usuarias de las viviendas y si los Servicios Sociales del Ayuntamiento lo estiman conveniente en base a lo recogido en el pliego de condiciones técnicas, como excepción se podrá detraer de dicho importe el precio por alimentación.

Las entidades deberán licitar a todos los precios mencionados. La contravención de esta obligación dará lugar a la desestimación automática de todas las propuestas suscritas o presentadas.

Los precios de licitación señalados, con caracter de máximos, podrán ser únicamente mejorados a la baja por las licitadoras en sus ofertas, de tal manera que la superación en uno sólo de los conceptos conllevará la exclusión de la oferta presentada.

Se entenderá que en la oferta y en el precio aprobado están incluídos todos los gastos que la empresa deba realizar para el cumplimiento de las prestaciones contratadas, como son: los gastos ocasionados con motivo de la preparación, publicación de anuncios y formalización del contrato, gastos derivados del uso del inmueble que se cede en uso como (agua, recogida de residuos, planes de autoprotección...), la contratación del personal a su servicio, honorarios del personal, dietas, suplencias e.t.c., adquisición de bienes y servicios necesarios para el óptimo funcionamiento del servicio, gastos de transporte, reparaciones y mantenimiento de los locales cedidos, sistema de alarma, gastos inherentes a la reposición del utillaje e instrumental necesario que previamente habrá aportado la empresa adjudicataria para la ejecución del servicio, instalación y gasto periódico de teléfono específico del servicio, gastos de electricidad, gastos de limpieza, lavado y planchado de ropa y de lencería del equipamiento , servicio de comida, seguro general del edificio referido a su contenido y de responsabilidad

Tasak eta kopuru independiente moduan espreski eragiten ez duten zerga guztiak, BEZ barne, bai eta kontratuak irauten duen bitartean ezarri daitezkeenak. Horrela, Udalak ez du inolako kontzeptuengatik aurreko atalean finkatutakotik eratorritako kopurua baino gehiago ordainduko, edo, esleipendunak aurkezten duen eskaintzan zehazturikoa baino gehiago.

Mantenuari dagokionean, Udalaren kontu izango dira estruktura eta eraikinari dagozkion gastuak (gas galdara, igogailua, elektratresna berriak erostea…) eta emakidadunaren kontu erabilpenaren ondorioz sortutako gastuak (bonbillak aldatzea, elektratresnak konpontzea, elektratresna txiki berriak erostea…).

Lizitatzaileek kontratuak irauten duen denborarako zentroaren mantenu plana aurkeztu beharko dute 2 zenbakiko Artxibo Elektronikoko derrigorrezko eduki gisa.

Bertan zehaztuko da honako ekintzen gisako maiztasuna eta gauzatzeko era: garbiketa, zentroko elementuen egoera eta funtzionamenduaren aldizkako berrikusketa, eta hala badagokio, konponketa.

Edonola ere, emakidaduna BEZ ordaintzetik libre egonez gero hala azaldu beharko du zehazki bere eskaintzan eta agiri bidez egiaztatu.

7. FINANTZAKETA ETA KONTRATUARI ZUZENDUTAKO AURREKONTUA

Kontratuaren prezioa ordaintzeko 2026 urteko aurrekontu proiektuan finantziazioa aurreikusi da. Ondorioz, kontratua esleituko da bere momentuan aurrekontuan kreditua badago. Beraz, kontratua baldintza suspensibo horren menpe dago. Horrez gain, aurrekontuen gaian eskumena duen organoak etorkizuneko aurrekontuetan dagozkion kredituak gordetzeko konpromisoa hartzen du.

Kontratua finantzatzeko aurreikusitako gehienezko aurrekontua 157.050,00 € (BEZ barne) 2026 urte osorako honako eran banatuta:

civil y las tasa y toda clase de tributos no expresamente repercutibles como partida independiente, incluído el I.V.A, así como los que pudieran establecerse durante la vigencia del contrato, de tal suerte que el Ayuntamientono abonará bajo ningún concepto cantidad superior a la que resulte de la establecida en el apartado anterior o, en su caso, en la oferta presentada por la empresa adjudicataria.

En lo que al mantenimiento se refiere, serán por cuenta del Ayuntamiento los gastos relativos al edificio y estructurales (caldera de gas, ascensor, reposición de electrodomésticos…), y por cuenta de la adjudicataria los gastos relativos al uso y desgaste (reposición de bombillas, reparación de electrodomésticos, compra de pequeños electrodomésticos...)
Las licitadoras deberán presentar como uno de los contenidos de caracter obligatorio del Archivo Electrónico nº 2 de su oferta, un plan de mantenimiento del centro para toda la vigencia del contrato.
Se señalará la frecuencia de las actuaciones y forma de ejecución de actuaciones como limpieza, revisión periódica del estado y funcionamiento y reparación, si es el caso, de los elementos del centro.

En cualquier caso, si la empresa licitadora estuviera exenta del pago del IVA deberá hacerlo constar expresamente en su oferta y acreditarlo documentalmente.

7. FINANCIACION Y PRESUPUESTO DESTINADO AL CONTRATO

Para sufragar el precio del contrato hay prevista financiación con cargo al proyecto de presupuesto 2026, con lo cual el expediente se tramita con la condición suspensiva de adjudicación del contrato sujeta a la existencia de crédito en el presupuesto. Asimismo, el órgano competente en materia presupuestaria se compromete a reservar los créditos oportunos en los presupuestos de los ejercicios futuros que resulten afectados.

El presupuesto máximo destinado a financiar el contrato es de 157.050,00 € (IVA incluido) para 2026 (año entero) distribuido de la manera siguiente:

	EGUNEKO ZENTROA	ETXEBIZITZA BABESTUAK
Oinarria	137.788,46	12.500,00
BEZ	% 4 5.511,54	% 10 1.250,00
Guztira bakoitzak	143.300,00	13.750
GUZTIRA ZENTROAK	157.050,00	

Kontratuaren balore estimatua, luzapenak barne, 601.153,84 euro da (BEZ kanpo).

8.- ORDAINKETA ERA

Kontratuaren prezioaren ordainketa hilero egingo da, amaitzen den hurrengo hilabetean.

Eguneko Zentroko plazetan, emakidadunak erabiltzaileengandik jasotzeko kopurua zuzenean beraiengandik jasoko du, Udalak zehazten duen era, epe eta kopurutako hileko faktura aurkeztu ondoren.

Etxebizitza babestuetan erabiltzaile bakoitzeko adostutako modulo aldakorreko tarifa ordainduko dio enpresari, Udalak berak kobratuko dielarik erabiltzaileei, bakoitzari dagokiona.

Ordainagirien zenbatekoa benetan eman den zerbitzuarengatik eta denboragatik izango da. Ondorioz, ordainketa horietatik kenduko dira, kontratazioaren xede diren zerbitzuak ez emateagatik edo horiek bere osotasunean ez emateagatik edo ezarri diren zigorrengatik dagozkien kopuruak, aldez aurretik kontratistari jakinarazi ondoren.

Esleipendunak, bere borondatez eginiko berrikuntza edo hobekuntzak ordaintzeko eskubiderik ez du izango, nahiz horiek Administrazioarentzako onuragarriak izan.

Kontratazio organoak aldez aurretik onartu gabeko eta aurrekontutik kanpo eginiko lanengatik ere ez zaio

	CENTRO DE DIA	VIVENDAS TUTELADAS
Base	137.788,46	12.500,00
IVA	% 4 5.511,54	% 10 1.250,00
Total cada servicio	143.300,00	13.750
TOTAL CENTRO	157.050,00	

El valor estimado del contrato, incluidas las prórrogas, es de 601.153,84 euros (IVA no incluido).

8.- FORMA DE PAGO

El pago del precio del contrato se realizará mensualmente en el mes siguiente al de la finalización del mismo.

En las plazas de Centro de Día, las aportaciones que la contratista perciba de las personas usuarias serán abonadas por éstas, previa facturación mensual, en la forma, plazos y cuantías que el Ayuntamiento determine.

En la vivienda tuteladas, el Ayuntamiento pagará a la empresa la cantidad estipulada como tarifa del módulo variable por cada usuario, encargándose él mismo de cobrar lo correspondiente a los usuarios.

El importe de dichas facturas se corresponderá con los servicios efectivamente prestados durante el tiempo al que se refieran, de dichas facturas se detraerán, previa audiencia al contratista, las cantidades correspondientes a la no prestación o realización incompleta de los servicios objeto de contratación o a las sanciones que hubiere lugar.

No tendrá derecho la adjudicataria al pago de las innovaciones o mejoras hechas voluntariamente, aunque fuesen beneficiosas para la administración.

erreklamaziorik onartuko, legez eskaturiko formaltasunekin bat etorriz.

Esleipendunak ez du inola ere aurreko parrafoetan xedatutakoa hautsiz egindako lanak kobratzeko eskubiderik izango.

9.- PREZIOAK BERRAZTERTZEA

Ez da prezioen aurrez zehaztutako eta aldizkako berrikuspenik egingo.

Gipuzkoako Foru Aldundiko Gizarte Zerbitzuetako Departamentuak Gipuzkoako Lurralde Historikoko adinekoen arretaren sektoreko lankidetza-hitzarmenetako, programa-kontratuetako eta administrazio-kontratuetako modulu ekonomikoen/prezioen kontzeptuagatik Udalari egiten dion ekarpena handitzen badu, Udalak enpresa esleipendunari ordainduko dio gehikuntza hori.

10.- ZERBITZUA EMATEKO ERABILIKO DEN ERAIKINAREN EZAUGARRIAK

Kontratuak irauten duen epean, eta hala badagokio luzapenetan, esleipendunak Elgetako Zentro balioanitza kokatzen den eraikina erabiliko du esleitzen den zerbitzua eman ahal izateko.

11.- BERMEAK

Behin betiko bermea: Esleipen preszioaren % 5a (BEZrik gabe).

Aipatu berme hori jartzeko epea hamar lan-egunetakoa izango da kontratuaren behin behineko esleipenaren jakinerazpena jaso eta biharamunetik kontatzen hasita. Bermea SPKLn zehaztutako bideen bitartez egin ahal izango da.

Bermea, SPKLk zehazten duenaren arabera itzuliko da, bermerako epea amaitu eta esleipendunak bere betebehar

Tampoco se admitirán reclamaciones por trabajos distintos de los presupuestados, que hubiere realizado sin previa autoriazación del órgano de contratación con arreglo a las formalidades exigidas legalmente.

En ningún caso tendrá la adjudicataria derecho al abono de los trabajos que realizase, contraviniendo lo dispuesto en los dos párrafos anteriores.

9.- REVISION DE PRECIOS

No procede revisión periódica y predeterminada de precios.

En el caso de que el Departamento de Servicios Sociales de la Diputación Foral de Gipuzkoa incrementase la aportación al Ayuntamiento por el concepto de módulos económicos/precios de los convenios de colaboracion, contratos-programa y contratos admnistrativos del sector de la atención a las personas mayores del Territorio Histórico de Gipuzkoa, dicho incremento será abonado por el Ayuntamiento a la empresa adjudicataria.

10.- CARACTERISTICAS DEL INMUEBLE DONDE SE DESARROLLARA LA GESTION DEL SERVICIO

La adjudicataria utilizará por un período de tiempo igual al de la duración del contrato y en su caso al de sus prórrogas, el inmueble en el que se encuentra el Centro Rural Polivalente de Elgeta para poder realizar el servicio que se le adjudica.

11.- GARANTIAS

Garantía definitiva: 5 % del precio de adjudicación (IVA no incluido).

El plazo para la constitución de la citada garantía será de diez días hábiles contados a partir del siguiente al de la notificación de la adjudicación provisional del contrato, y podrá constituirse en cualquiera de los medios establecidos en la LCSP.

La devolución de la garantía, se realizará de acuerdo con lo dispuesto en la LCSP, una vez vencido el plazo de garantía y cumplidas por la adjudicataria todas sus

guztiak bete eta gero edo esleipendunaren errurik gabe kontratua amaitu eta gero.

12.- KONTRATUA BURUTZEA

Kontratua, kontratistaren arriskura eta zortera betearaziko da.

Enpresa esleipendunak bere langile propioekin eman beharko du zerbitzua, kasuan kasu eskatutako titulazioa edukiko duena, dauden beharrekin eta plegu teknikoetan jasotzen denarekin bat etorriz.

Esleipendunak hitzartutako kalitate eta jarraipenarekin eman beharko du zerbitzua. Era berean, kontratatu den zerbitzua esleipendunari barne eta kanpoko gorabeherak alde batera utziz burutu beharko du, adibidez, lan arazoak eta zerbitzuaren jarduera normalarengan eragina izan dezaketen beste edonolako egoerak.

Kontratista, burutzen dituen lanen, prestazioen eta eskainitako zerbitzuen kalitate teknikoaren arduradun izango da, baita administrazioarentzako edo hirugarrenentzako kontratua modu desegokian gauzatzearena, egon daitezkeen akatsengatik edo erabilitako metodo desegokiengatik eratorritako ondorioen arduradun izanik. Ardura ez zaio berari egotziko antzemandako bizioak Administrazioaren agindu zuzen baten edo harek ezarritako baldintzatatik ondorioztatutakoak direnean.

Enpresa esleipendunak kontrataturiko zerbitzuei buruz ezagutu ditzakeen datu guztiak isilpekoak direla ulertzen da, horien identitatea eta sekretua jaso beharko dituelarik. Sekretu profesionalaren bete beharra hausteagatik sortutako kalte-galerengatik indemnizazio bat ordaindu beharko die esleipendunak eragindako pertsonei eta Elgetako Udalari.

Kontratua betetzeko enpresa esleipendunak beharrezko dituen izaera pertsonaleko datuen erabilpena, izaera pertsonaleko datuen tratamendua arautzen duen araudiaren arabera egingo da.

obligaciones contractuales o resuelto el contrato sin culpa de la adjudicataria.

12.- EJECUCION DEL CONTRATO

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura de la contratista.

La empresa contratista deberá prestar el servicio con personal propio, que contará con la titulación exigida en cada caso, de conformidad con las necesidades existentes y lo recogido en el pliego de condiciones técnicas.

La adjudicataria deberá prestar el servicio con la continuidad y calidad convenida, así como realizar el servicio contratado con independencia de las circunstancias internas o externas de la entidad adjudicataria, tales como conflictos laborales y cualquier otra que pueda afectar al desarrollo normal del servicio.

La empresa adjudicataria será responsable de la calidad técnica de los trabajos que desarrolle y de las prestaciones y servicios realizados, así como de las consecuencias que se deduzcan para la Administración o para terceros de las omisiones, errores, métodos inadecuados o conclusiones incorrectas en la ejecución del contrato. Sólo quedará exento de responsabilidad cuando los vicios que se observen, sean consecuencia directa de una orden de la Administración o de las condiciones impuestas por ella.

Todos aquellos datos que pudiera conocer la empresa adjudicataria en relación con los servicios contratados se entienden confidenciales, debiendo guardar la identidad y el secreto de los mismos. La adjudicataria deberá indemnizar al Ayuntamiento de Elgeta y a las personas afectadas por los daños y perjuicios causados por la contravención del deber de sigilo profesional.

La utilización por la empresa adjudicataria de datos de carácter personal que pueda resultar precisa para el cumplimiento del contrato, se efectuará, con observancia de lo dispuesto en la legislación vigente en materia de datos de carácter personal.

Enpresa esleipendunak ezin izango ditu kontratuagatik lortzen dituen izaera pertsonaleko datuak aplikatu edo erabili kontratuan bertan jasotzen diren helburu ezberdin batetarako, ez eta beste pertsonei utzi, gorde ditzaten.

La empresa adjudicataria no podrá aplicar o utilizar los datos de carácter personal que obtenga por razón del contrato con fin distinto al que figura en el mismo, ni cederlos, ni siquiera para conservación para otras personas.

Kontratuaren emakida bete ondoren, erabili diren izaera pertsonaleko datuak Elgetako Udalari eman beharko zaizkio. Enpresa esleipendunak bereak suntsitu egin beharko ditu, Elgetako Udalaren baimen idatzia egon ezean, etorkizuneko zerbitzuen aukera kontutan hartuta. Kasu horretan, dagozkion segurtasun neurriekin, bost urtez jaso ahal izango dira.

Una vez cumplida la prestación contractual, los datos de carácter personal tratados deberán ser entregados al Ayuntamiento. La empresa adjudicataria deberá destruír los suyos, salvo que medie autorización escrita del Ayuntamiento motivada por la posibilidad de ulteriores servicios, en cuyo caso se podrán almacenar, con las debidas condiciones de seguridad por un periodo de cinco años.

Esleipendunak, kontratua egoki garatu eta bete dadin beharrezkotzat jotzen diren zerbitzuak eman beharko ditu ordainketa osagarri bat jasotzeko eskubiderik gabe, hala nola, laneko bileratara edo informazio bileratara joan. Betebehar hori bermerako epea amaitzen den arte mantenduko da.

La adjudicataria deberá prestar, sin derecho de pago suplementarios, los servicios que se estimen necesarios para el correcto desarrollo y cumplimiento del contrato, tales como asistencia a reuniones de trabajo o informativas. Esta obligación se mantendrá hasta la finalización del periodo de garantía.

Edonola ere, Udalaren betebeharrak izango dira, ondorengo hauek:

a) Esleipena jaso duen enpresari dagokion kopurua ordaintzea fakturak Udalean aurkeztu eta hilabeteko epean. Fakturek pleguetan jasotako baldintzak beteko dituzte.

b) Esleipena jaso duen erakundeari jakinaraztea hitzartutako zerbitzuen aldaketa kuantitatiboei buruz gertatzen diren Udalaren erabakiak.

c) Kontratu honen helburu diren prestazioak betetzeko beharrezko den laguntza ematea esleipena jaso duenari.

En todo caso serán obligaciones del Ayuntamiento, las siguientes:

a) Abonar a la entidad adjudicataria el precio estipulado dentro del plazo del mes siguiente al de la presentación en el Ayuntamiento de las correspondientes facturas comprensivas de los requisitos señalados en el Pliego de condiciones.
b) Notificar a la entidad adjudicataria los acuerdos municipales sobre modificación cuantitativa de las prestaciones de los servicios concertados.
c) Prestar a la entidad adjudicataria la colaboración necesaria para el cumplimiento de las pretaciones objeto del contrato.

Edonola ere, agiri honetan jasotakoez gain eta arau gehigarrien aplikaziotik eratorritakoez gain, **esleipendunaren bete beharrak** izango dira ondorengo hauek:

a) Zentro balioanitzeko Babespeko Etxebizitza zerbitzua, Eguneko zentroa eta zerbitzu osagarriak erregulartasunez eta jarraian ematea, gehienezko ordu kopururik gabe. Kontratua indarrean den bitartean zerbitzu horiek emateko hartzen dituen

En todo caso serán **obligaciones de la adjudicataria,** además de las contenidas en este Pliego y de las que resultan de aplicación de las normas supletorias, las siguientes:

a) Prestar los servicios del Centro de día, Vivienda tutelada y servicios complementarios de forma regular y continua según éste se vaya demandando y sin limitación máxima de horas, quedando obligada a

langileen artean gertatzen diren bajak betetzera behartuta dago, hauek bai istripu edo gaisotasunagatik, oporrengatik edo beste edozein arrazoiengatik gertatu. Ezin izango dio, inola ere, hitzartutako zerbitzuak emateari utzi, herri interesengatiko arrazoi justifikatuetan oinarrituta Udalak espresuki hala erabaki ezean.

a) Eskaintzen diren eta tarifetan onartuta dauden zerbitzu osagarriak eskaintzea, beti ere, udal gizarte zerbitzuen oniritzia badute

b) Zerbitzuak ematerakoan lortutako emaitzen txostena Udalari ematea, Udal Administrazio honek edonoiz ikuskaketa egiteko duen ahalmenaren kalterik gabe. Halaber, kudeaketako datu estatistiko, asistentzial eta kontabilitatekoak aurkezteko konpromisoa hartzen du, Udalak onuradunei emandako zerbitzuaren kalitatea aztertzeko modua izan dezan.

c) Bere kargura dauden langileen eskubide laboralak, sindikalak eta ekonomikoak bermatzea

13.- ESLEIPENDUNAREN LAN BETEBEHARRAK

Enpresa esleipenduna aldatzen bada, enpresa berriak bermatu egin beharko du esleipenaren unean zentroan dauden eta kontratuari lotutako langileen **subrogazioa.**

Subrogazioa emateko baldintza da langileek kontratua amaitu aurreko lau hilabeteetan gutxienez zentroan lanean aritu izana, arauzko hutsegiteak barne.

Udalak subrogazioak eragindako langileen kontratu baldintzei buruzko informazioa eman beharko die lizitatzaileei dokumentazio osagarrian neurri horrek eragingo dituen lan kostuak ebaluatu ahal izateko; hala nola, antzinatasuna, kategoria profesionala, lanaldia eta kontratazio mota.

Horretarako, kontratua eskaintzen duen enpresa behartua egongo da kontratazio organoari honek eskatutako informazioa eskaintzera.

cubrir las bajas del personal que adscriba para la prestación de los servicios, y que se producen por accidente o enfermedad, vacaciones y otras causas, durante la vigencia del contrato, no pudiendo en ningún caso interrumpir la prestación del servicio, excepto cuando así lo acuerde expresamente el Ayuntamieno por causa justificada de interés público.

b) Ofrecer los servicios complementarios que se ofrecen y están incluidos en las tarifas, siempre que cuenten con el visto bueno de los Servicios Sociales municipales.

c) Elevar informe al Ayuntamiento de los resultados obtenidos con la prestación de los servicios, sin perjuicio de la permanente facultad de inspección de la Admnistración municipal. Asimismo, se compromete a facilitar los datos estadísticos, asistenciales y de la contabilidad de la gestión que permita al Ayuntamiento evaluar la calidad de la asistencia prestada a los beneficiarios de los servicios.

d) Garantizar los derechos laborales, sindicales y económicos del personal a su cargo.

13.- OBLIGACIONES LABORALES DE LA CONTRATISTA

En el supuesto en que se produzca un cambio de empresa adjudicataria, se garantizará por parte de la nueva empresa, la **subrogación** del personal adscrito al contrato, cexistente en el centro en el momento de la adjudicación.

La subrogación tendrá lugar siempre que el personal haya realizado su actividad en el centro al menos durante cuatro meses inmediatamente anteriores a la contrata, incluyendose en este periodo de permanencia las ausencias reglamentarias.

El Ayuntamiento facilitará a las licitadoras, en la documentación complementaria, información sobre las condiciones de los contratos del personal al que afecta la subrogación que resulte necesaria para permitir la evaluación de los costes laborales, tales como antigüedad, categoria profesional, jornada y modalidad de contratación.

A estos efectos, la empresa que viene efectuando la prestación del contrato estará obligada a proporcionar la información al órgano de contratación.

Esleipendunak, zerbitzua era egokian emateko behar diren giza baliabideak izango ditu.

Kontratua esleitzeak ez du ekarriko enpresa esleipendunaren eskura Udalaren baliabide materialak, antolakuntza, administrazio eta giza mailakoak jartzea.

Esleipendunak nagusiaren eskubide eta betebehar guztiak izango ditu eta lan arloan, bereziki aplikagarri den Hitzarmen Kolektiboan xedatutakoak, Gizarte Segurantzan eta laneko segurtasun eta higiene arloan indarrean dauden xedapen guztiak bete beharko ditu. Udalak ez du inongo erantzukizunik izango xedapen horiek betetzen ez badira.

Enpresa esleipendunak bere beharrak betetzeko langileak kontratatu beharko ditu.

Udalak epea bukatu aurretik kontratua amaitutzat ematen badu edo amaitutakoan Udala ez da esleipendunak kontratatutako langilegoaren kargu egingo eta ezta kontratutik edo kontratuaren amaieratik sortutako inolako ordainketa edo kalteordainen erantzule ere egingo.

Kontratistak Udalaren esku jarriko du, eskatzen zaion maiztasunarekin, aseguru sozialen kopiak eta laneko bere obligazioak, etab. betetzen dituela ziurtatzen duen beste edozein agiri. Era berean, kontratuaren xedeko lanak burutzeaz arduratzen diren langileekin dituen lan kontratuen kopiak ekarri beharko ditu.

La adjudicataria dispondrá de los medios humanos necesarios para una correcta prestación del servicio.

La adjudicación del contrato no supondrá la puesta a disposición de la empresa adjudicataria de los medios materiales, organizativos, administrativos y humanos del Ayuntamiento.

La empresa contratista tendrá todos los derechos y obligaciones inherentes a su calidad de patrón y estará obligado al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, especialmente las fijadas en el Convenio colectivo aplicable, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo, quedando el Ayuntamiento exonerado de responsabilidad por este incumplimiento.

La empresa adjudicataria deberá contratar al personal para atender sus obligaciones.

En el caso de que el Ayuntamiento acordara la rescisión del contrato o a la finalización del contrato, el Ayuntamiento no se hará cargo del personal contratado por la adjudicataria, ni se responsabilizará del abono de indemnización alguna que pudiera derivarse del contrato o de su finalización.

La empresa contratista deberá proporcionar al Ayuntamiento, con la periodicidad que se le requiera, copia de los seguros sociales, así como cualquier justificante acreditativo del cumplimiento de sus obligaciones laborales, de previsión, etc. Asimismo, deberá proporcionar copia del contrato de trabajo que mantiene con el personal encargado de las labores objeto del contrato.

13.1.- Gutxieneko soldata baldintzei buruzko exekuzio baldintza bereziak.

1.- SPKLren 1, 28, 122. eta 202. artikuluetan ezarritakoarekin bat etorriz, lan arloan, gizarte segurantzaren arloan eta laneko segurtasun eta osasunaren arloan indarrean dauden lege, erregelamendu eta hitzarmen xedapen guztiak bete beharko ditu kontratistak. Era berean, kontratua gauzatzen den bitartean, Gipuzkoako Lurralde Historikoko adinekoentzako egoitzetan indarrean dagoen Sektoreko Hitzarmen Kolektiborik ezean, agiri honen III eranskinean ezarritako gutxieneko soldata baldintzak

13.1.- Condiciones especiales de ejecución en materia de condiciones mínimas salariales.

1.- De conformidad con lo establecido en los artículos 1, 28, 122 y 202 de la LCSP, la contratista deberá cumplir todas las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes en materia laboral, seguridad social, y seguridad y salud en el trabajo. Asimismo, deberá aplicar durante toda la ejecución del contrato, a modo de condiciones laborales mínimas, las condiciones mínimas salariales que se establecen en el Anexo III del presente Pliego, sin perjuicio de otros convenios o pactos de empresa

aplikatu beharko ditu, gutxieneko lan baldintza gisa, hargatik eragotzi gabe aipatutako eranskinean xedatutakoa hobetzen duten eta indarrean dauden beste enpresa hitzarmen edo itun batzuk.

2.- Erakunde kontratistak gutxieneko soldata-baldintza horiek aplikatu beharko dizkie zerbitzuak ematen dituzten langileei edo kontratu honen xede den zerbitzua eskaintzen den lantokiari atxikita daudenei.

3.- Nolanahi ere, aplikatu beharreko zerbitzuaren fitxari dagozkion gizarte-zerbitzuen prestazioak gauzatzeko (Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren prestazio eta zerbitzuen zorroari buruzko urriaren 6ko 185/2015 Dekretuan araututakoaren arabera), erakundeak, programa-kontratua gauzatzen den bitartean, kasuan kasuko zerbitzuari aplikatu beharreko araudian ezarritako baldintzak bete beharko ditu (sakontzeko asmorik gabe, maiatzaren 22ko 38/2007 Foru Dekretua, mendeko adinekoentzako egoitza-zerbitzuak ituntzeko beharrezko baldintzak zehazten dituena –ekainaren 29ko 8/2021 Foru Dekretuaren bidez aldatua– edo, hala badagokio, urriaren 17ko 202/2000 Foru Dekretua, mendeko adinekoentzako eguneko zentroei buruzkoa edo ekainaren 2ko 394/2006 Foru Agindua, psikogeriatriako unitateen baldintzak zehazten dituena).

4.- Plusei dagokionez (antzinatasuna, igandeak eta jaiegunak eta gauak), gutxieneko baldintzak eskatu ahal izango dira 2026ko urtarrilaren 1etik aurrera.

5.- Kontratistak kontratistak pertsonentzat ezarrita dituen lan baldintzarik onuragarrienak errespetatu beharko ditu, horrela, administrazio kontratua gauzatzen den lantokietako enplegatu bat bera ere ez dadin galtzen atera lehenengo apartatuan ezarritako gutxieneko baldintzak aplikatzearen ondorioz.

que estuvieran en vigor y mejoren lo dispuesto en el citado Anexo.

2.- La entidad contratista estará obligada a aplicar las citadas condiciones mínimas salariales a aquellas personas trabajadoras que presten sus servicios o estén adscritas laboralmente al centro de trabajo en el que se ofrece el servicio que constituye el objeto del presente contrato.

3.- En todo caso, con el fin de llevar a cabo las prestaciones de servicios sociales correspondientes a la ficha del servicio que resulte aplicable, según lo regulado en el Decreto 185/2015, de 6 de octubre, de cartera de prestaciones y servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales, la contratista deberá cumplir durante toda la ejecución del contrato los requisitos necesarios establecidos en la normativa que resulte de aplicación al servicio en cuestión (sin ánimo exhaustivo, *Decreto Foral 38/2007, de 22 de mayo, por el que se determinan las condiciones necesarias para la concertación de servicios residenciales para personas mayores dependientes -modificado mediante el Decreto Foral 8/2021, de 29 de junio- o, en su caso,* Decreto Foral 202/2000, de 17 de octubre, sobre los Centros de Día para personas mayores dependientes u Orden Foral 394/2006, de 2 de junio por la que se determinan las condiciones de las Unidades de Psicogeriatría o normativa posterior que lo desarrolle o modifique).

4.- Respecto a los pluses (antigüedad, domingos y festivos y nocturnidad), las condiciones mínimas relativas a los mismos serán exigibles a partir del 1 de enero de 2026.

5.- La contratista deberá respetar las condiciones laborales más beneficiosas del personal, de modo que ninguna persona empleada directamente por la contratista que desarrolle su actividad laboral en el centro donde se ejecuta el contrato administrativo pueda verse perjudicada por la aplicación de las

condiciones mínimas establecidas en el apartado primero.

6.- Kontratua gauzatzeko baldintza berezi honetan jasotako betebeharrak betetzearen ondoriozko gastuak kontratistaren kontura izango dira, eta kontratua gauzatzeko eskainitako prezioan sartuko dira.

6.- Los gastos derivados del cumplimiento de las obligaciones recogidas en esta condición especial de ejecución serán por cuenta de la contratista y estarán incluidos en el precio ofertado para la ejecución del contrato.

7.- Aurreko paragrafoetan zehaztutako betebeharrak kontratua gauzatzeko baldintza berezi gisa ezartzen dira, eta kontratuaren gauzatze esparruan egiaztatu beharko dira. Betebehar horiek bete ezean zigor ekonomikoak ezarriko dira, ez betetzearen larritasunaren araberakoak, eta ezingo dute gainditu kontratuaren prezioaren 100eko 10.

7.- Las obligaciones impuestas en los párrafos anteriores se establecen como condiciones especiales de ejecución y deberán ser acreditadas en el marco de ejecución del contrato. Su incumplimiento supondrá la imposición de penalidades económicas, proporcionales a la gravedad del incumplimiento y su cuantía no podrá ser superior al 10 por 100 del precio del contrato.

8.- Zigor horiek irizpide hauen araberakoak izango dira: - Ez betetze arinengatik kontratuaren prezioaren % 4ko zenbatekoa gaindituko ez duen zigorra ezarriko zaie. - Ez betetze astunengatik, kontratuaren prezioaren % 4tik gorako zigorra ezarriko zaie, baina prezio horren % 7 gainditu gabe. - Ez betetze oso astunengatik kontratuaren prezioaren % 7tik gorako zigorra jarriko da, baina prezio horren % 10 gainditu gabe.

8.- Tales penalidades se ajustarán a los siguientes criterios: - A los incumplimientos calificados como leves se les aplicará una penalidad que no podrá superar la cuantía del 4% del precio del contrato. - A los incumplimientos calificados como graves se les aplicará una penalidad superior al 4% del precio del contrato, sin exceder del 7% del mismo. - A los incumplimientos calificados como muy graves se les aplicará una penalidad superior al 7% del precio del contrato, sin exceder del 10% del mismo.

9.- Ezarritako zigorrak honako ondorio juridiko hauei kalterik egin gabe ulertuko dira: a) Enpresa adjudikazioduna kontratatzeko debekuaren kausa batean sartuta dagoela deklaratzeko aukera. b) Kontratua ez luzatzeko aukera, luzapena bertan aurreikusita badago.

9.- Las penalidades que se impongan se harán efectivas mediante deducción de las cantidades que, en concepto de pago total o parcial, deban abonarse al contratista, o sobre la garantía, que, en su caso, se hubiese constituido, cuando no puedan deducirse de los pagos.

10.- Ezarritako zigorrak honako ondorio juridiko hauei kalterik egin gabe ulertuko dira: a) Enpresa esleipenduna kontratatzeko debekuaren kausa batean sartuta dagoela deklaratzeko aukera. b) Kontratua ez luzatzeko aukera, luzapena bertan aurreikusita dagoenean. c) Kontratua suntsiarazteko aukera ez-betetze errudunagatik, urtebeteko epean hiru ez-betetze larri edo oso larri egin dituela egiaztatzen bada.

10.- Las penalidades impuestas se entienden sin perjuicio de los siguientes efectos jurídicos: a) La posibilidad de declarar que la empresa adjudicataria está incursa en causa de prohibición de contratar. b) La posibilidad de no prorrogar el contrato en el supuesto de que la prórroga esté prevista en el mismo. c) La posibilidad de resolver el contrato por incumplimiento culpable en caso de que se constatase la reincidencia en la comisión de tres incumplimientos graves o muy graves en el plazo de un año.

Nolanahi ere, gutxieneko soldata-baldintzak betetzen ez badira, ordaindutako zenbatekoaren ehunekoa itzuli beharko da, baldintzak bete ez diren mailaren baliokidea.

11.- Kontratua gauzatzen hasi eta zortzi hilabete igaro ondoren, eta lehenengo hamar hilabeteak bete baino lehen, kontratistak kanpoko auditoretza-enpresa batek egindako txosten bat aurkeztu beharko du, eskatutako gutxieneko lan-baldintzen lan-baldintzei eta betetze-mailari buruzkoa. Txosten hori erakundearen urteko auditorian sartu ahal izango da. Txostenak jaso beharko duen gutxieneko informazioari dagokionez: a) Oinarrizko soldata, langilearen kategoriaren arabera (hilekoa eta urtekoa). b) Plusen zenbatekoa, langilearen kategoriaren arabera: antzinatasuna, gauekotasuna, igandea eta jaiegunak. c) Eskatutako gutxieneko lan-baldintzen betetze-maila: kategorien eta ordainsari-kontzeptuen arabera, eta d) Lanaldia eta gutxieneko atsedenaldiak. Halaber, kontratua gauzatzeko baldintza berezia betetzeari buruz eskatzen zaizkion datu guztiak eman beharko ditu kontratistak.

12.- Kontratuaren arduradunak egiaztatu eta ebaluatuko du gutxieneko soldata-baldintzak betetzen diren ala ez, eta batzorde tekniko bat izendatu ahal izango du bere eginkizunak betetzen laguntzeko. Egiaztapen batzorde teknikoak honako eginkizun hauek beteko ditu: a) Kontratistak klausula sozial hau betetzen duela egiaztatzea. b) Adjudikatutako kontratuaren ondorioz zerbitzuak ematen dituzten zentroetara bisitak egitea klausula hau betetzen den egiaztatzeko. c) Klausularen balizko ez betetzeak ebaluatzea, ez betetzearen larritasuna kalifikatzeko. d) Kontratazio organoari proposamena egitea, zigorrak ezar ditzan, ikusitako ez betetzeak egiaztatu eta ebaluatu ondoren. e) Batzorde teknikoak egindako zigor proposamena txostentzat hartuko da, kontratuak gauzatzean sortutako gorabeherak ebazteko prozeduraren ondorioetarako.

En cualquier caso, el incumplimiento de las condiciones mínimas salariales será causa de reintegro del porcentaje del importe abonado equivalente al grado de incumplimiento de las mismas.

11.- Transcurridos ocho meses desde el inicio de la ejecución del contrato y antes de completar los diez primeros meses, la contratista deberá presentar un Informe elaborado por una empresa auditora externa relativo a las condiciones laborales y el grado de cumplimiento respecto a las condiciones mínimas laborales exigidas. Dicho informe se podrá incluir en la auditoria anual de la entidad. Respecto a la información mínima que deberá incluir el Informe será la siguiente: a) Salario base por categoría de persona trabajadora (mensual y anual). b) Importe de los pluses por categoría de persona trabajadora: antigüedad, nocturnidad, domingo y festivo. c) Grado de cumplimiento de las condiciones laborales mínimas exigidas: por categorías y conceptos retributivos y d) Jornada laboral y descansos mínimos. Asimismo, la contratista deberá facilitar cuantos datos sean solicitados en relación con el cumplimiento de la condición especial de ejecución.

12.- La verificación y evaluación del cumplimiento de las condiciones mínimas salariales corresponderá a la persona responsable del contrato que podrá designar una comisión técnica de verificación en auxilio de sus funciones. La comisión técnica de verificación cumplirá las siguientes funciones: a) Verificar el cumplimiento por parte de la contratista de la presente cláusula social. b) Efectuar visitas a los centros donde se presten los servicios como consecuencia del contrato adjudicado a los efectos de verificar el cumplimiento de esta cláusula. c) Evaluar los posibles incumplimientos de la cláusula a fin de calificar la gravedad del incumplimiento. d) Emitir propuesta al órgano de contratación para la imposición de penalidades previa verificación y evaluación de los incumplimientos observados. e) La propuesta de penalidad emitida por la comisión técnica tendrá el carácter de informe, a efectos del procedimiento de resolución de incidencias surgidas en la ejecución de los contratos.

13.- Batzorde teknikoak egiaztatzen badu klausula honetatik eratorritako betebeharrak ez direla bete, ez betetzeak astun edo oso astun gisa ebaluatuko ditu, eta proposamen bat egingo du. Horretarako, kontsulta egin ahal izango zaio laneko agintaritza eskudunari.

14.- Proposamena kontratuaren arduradunari eta kontratazio organoari helaraziko zaie, kontratistari entzun ondoren, klausula honetan aurreikusitakoaren arabera dagokion neurria aplika dezan, kontratuak gauzatzean sortutako gorabeherak konpontzeko administrazio kontratazioari buruzko araudian aurreikusitako prozeduraren arabera.

14.- KONTRATATZEKO GAITASUNA ETA KAUDIMENA

Kontratazio prozedura honetan, bere ahalmen juridikoaren jabe diren pertsona natural eta juridikoek hartu ahal izango dute parte, nahikoa kaudimen ekonomikoa, finantzieroa eta teknikoa edo profesionala dutela ziurtatzen badute eta SPKLaren 71 artikuluak arautzen dituen debekuetakoren batetan sartuak ez badaude.

Era berean, bere kabuz edota baimendutako pertsonaren bidez, hartarako emandako eskuordetza askiaren bidez, egin ahal izango dute. Pertsona juridiko baten ordezkaritzan haren kideren batek lehiatuko balu, horretarako eskuduntza duela frogatu beharko du agirien bidez. Bai baten eta bai bestean, aipatutako kontratatzeko ezintasun arrazoiek eragingo diote.

Kaudimena ondorengo baliabideen arabera egiaztatuko da:

Kaudimen ekonomikoa: honela egiaztatuko da: kontratuari dagokion eremuan negozioaren urteko bolumena. Hau, sortze dataren arabera edo enpresariaren jardueraren eta eskaintza aurkezpenen hasieraren arabera eskuragarri dauden azken hiru urtetako ekitaldirik onena izango da; eta gutxienez kontratuaren urteko bataz besteko balorea bider 1,5 izan beharko du. Negozioaren urteko bolumena, onartutako eta

13.- En el caso de que la comisión técnica verifique que se han incumplido las obligaciones derivadas de esta cláusula, procederá a evaluar los incumplimientos como graves o muy graves y a emitir una propuesta, para lo que se podrá evacuar consulta ante la autoridad laboral competente.

14.- De la propuesta se dará traslado al responsable del contrato a fin de que, previa audiencia a la contratista, aplique la medida que proceda según lo previsto en esta cláusula, de acuerdo con el procedimiento para la resolución de incidencias surgidas en la ejecución de los contratos previsto en la normativa de contratación administrativa.

14.- CAPACIDAD Y SOLVENCIA PARA CONTRATAR

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional y no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la LCSP.

Asimismo, podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún miembro de la misma, deberá justificar documentalmente que está facultado para ello. Tanto en uno como en otro caso, al representante le afectan las causas de incapacidad para contratar citadas.

La solvencia se acreditará de acuerdo con los siguientes medios:

Solvencia económica: Se acreditará del siguiente modo: Volumen anual de negocios en el ámbito al que se refiere el contrato,referido al mejor ejercicio dentro de los tres últimos años disponibles en función de las fechas de constitución o de inicio de actividades empresariales y de presentación de las ofertas, que deberá ser al menos una vez y media del valor anual medio del contrato. El volumen anual de negocios se

Merkataritzako Erregistroan gordailututako urteko kontuak aurkeztuta egiaztatuko da. Ez badago aipatutako Erregistroan izena emanda, dagokion erregistro ofizialean gordailututako kontuak aurkeztuz. Merkataritzako Erregistroan izena eman gabeko banakako enpresariek Merkataritza Erregistroak legeztatutako inbentario eta urteko kontuen liburuaren bidez ziurtatuko dute.

acreditará mediante la presentación las cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, y si no estuviera inscrito en dicho Registro mediante la aportación de las cuentas depositadas en el registro oficial en que deba estar inscrito. En el caso de personas empresarias individuales no inscritos en el Registro Mercantil acreditarán su volumen de negocios mediante sus libros de inventario y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil.

Kaudimen tekniko edo profesionala: enpresarien eta enpresako zuzendaritzako pertsonalaren titulazio akademiko eta profesionalak kreditatu beharko dira eta bereziki, kontratua gauzatuko duen pertsonal arduradunarena, gutxienez batxilergoa, L.H.-ko bigarren mailako titulua edo baliokidea eduki beharko duelarik. Horrezaz gain, kontratuan parte hartuko duen ekipo teknikoaren deskribapena ere kreditatu beharko da, zuzenean enpresa barruan egon edo ez, (Legeak ezartzen dituen gutxiengoak betetzen direla azalduz), bereziki kalitate kontrolaren arduradunena eta honetaz arduratuko den pertsona azaldu beharko da.

Solvencia técnica o profesional: se acreditarán las titulaciones académicas y profesionales de las personas empresarias y del personal de dirección de la empresa y en particular, del personal responsable de la ejecución del contrato, debiendo acreditarse como mínimo una titulación de bachiller, FP de segundo grado o equivalente. También se acreditará la descripción del equipo técnico participante en el contrato, estén o no integrados directamente en la empresa del contratista, (acreditándose cumplir los ratios mínimos establecidos en la Ley), especialmente de los responsables del control de calidad indicando la persona exacta que se encargará del mismo.

Zentro honen esleipendunak aurreikusi beharko du zerbitzuak era hoberenean emateko behar duen antolaketa egitura eta talde teknikoaren deskribapena aurkeztuko du..

La empresa deberá prever la estructura organizativa precisa para poder prestar de forma óptima los servicios previstos y describirá el equipo técnico participante.

Gutxienez banakako arreta eta gainbegiraketa egokiari bide ematen dioten moduluetan antolatu beharko ditu zerbitzu ezberdinak, segurtasuna autonomiakoekin eta hautatzeko eta erabakiak hartzeko aukerarekin uztartuz.

Como mínimo deberá de organizar los distintos servicios en módulos que permitan una correcta atención y supervisión individualizada, compaginando aspectos de seguridad con los de autonomía, posibilidades de elección y toma de decisiones.

Pertsonalak, Plegu Teknikoek II Kapituluko 5. Atalean zehaztutako zerbitzuak era egokian emateko beharrezko heziketa eduki beharko du.

El personal deberá tener la formación necesaria para poder prestar de una forma adecuada los servicios detallados en el apartado 5 del Capítulo II de los Pliegos Técnicos.

Zuzeneko arretako pertsonalaren gutxieneko tasa adineko pertsonentzako eguneko zentroen urriaren 17ko 202/2002 Dekretuan adierazitakoa izango da.

La tasa o "ratio" mínima de personal de atención directa deberá será el indicado en el Decreto 202/2000 del 17 de octubre para los centros de día para personas mayores.

El adjudicatario debe asignar, en cada turno, un responsable que, entre otras, realizará las funciones de

Esleipendunak, txanda bakoitzean arduradun bat izendatuko du eta honek zentroaren eguneroko funtzionamenduaren jarraipen zuzena egingo du.

Honetaz gain erabiltzaile bakoitzak izango duen erreferentziazko langilea zehaztu beharko da. Pertsona hau, izendatzen zaizkion erabiltzaileek behar duten atentzioa bideratzeaz eta koordinatzeaz arduratuko da.

15.- ESLEIPENDUNAREN ERANTZUKIZUNA KONTRATUA BURUTZERAKOAN BESTE BATZUEI ERAGINDAKO KALTEENGATIK

Esleipenduna izango da kontratua gauzatzeak eskatzen dituen eragiketen ondorioz edo bere beharrak bete ez izanaren ondorioz sortzen diren kalte galeren erantzule.

Horregatik, zerbitzuaren funtzionamentua egoki edota desegokia aseguratzeko Udalaren ustez nahikoa den estaldura eta kopurua duen erantzunkizun zibileko poliza bat sinatu beharko du. Seguru honek indarrean egon beharko du kontratuak dirauen artean , aseguratu baldintza izango duelarik Udalak, esleipenduna eta bere agindupeko pertsonak, azpikontratistak, eta orokorrean zentroaren esplotazioan parte hartzen duen edonor.

Inbentarioan agertzen den ekipamendua ere aseguratu beharko du, honen balioagatik.

16.- KONTRATUA ALDATZEA

Behin kontratua hobetuta, kontratazio organuak interes publikoko arrazoiengatik bakarrik egin ahal izango ditu aldaketak bertan, SPKLren 203.2 b) eta 205 artikuluetan aurreikusitako egoera, baldintza eta mugekin.

interlocutor directo dentro del funcionamiento diario y concreto del centro.

Asimismo se determinará la trabajadora de referencia de cada persona usuaria. Esta persona tendrá asignada la tarea de canalizar y coordinar los diferentes aspectos del proceso de atención, a las personas usuarias que le sean asignados.

15.- RESPONSABILIDAD DE LA CONTRATISTA POR LOS DAÑOS CAUSADOS A TERCEROS DURANTE LA EJECUCION DEL CONTRATO

La adjudicataria será responsable de los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato, así como los producidos por incumplimiento de sus obligaciones.

Por ello deberá asegurar la responsabilidad civil que puediera derivarse del normal o anormal funcionamiento del servicio, mediante una póliza cuyo importe y cobertura sea suficiente a juicio del Ayuntamiento. Dicho seguro deberá estar vigente durante todo el plazo de vigencia del contrato, teniendo la condición de asegurado el Ayuntamiento, así como la adjudicataria y personas dependientes de él, subcontratistas y, en general toda persona que intervenga en la explotación del centro.

Asi mismo deberá asegurar el equipamiento que se le cede en inventario, por el valor del mismo.

16.- MODIFICACIONES DEL CONTRATO

Una vez perfeccionado el contrato, el órgano de contratación sólo podrá introducir modificaciones en el mismo, por razones de interés público, en los supuestos, condiciones y límites previstos en los artículos 203.2 b) y 205 LCSP.

Las modificaciones del contrato se formalizaran, previo reajuste de la garantía, de conformidad con el

Kontratuaren aldaketak 153. artikuluarekin bat etorriz jasoko dira, bermea egokitu ondoren eta SPKLko 63 eta 207 artikuluetan jasotakoaren arabera publikatuko dira.

Beste edozein kasutan, beharrezkoa balitz adostutakoa ez den era batean gauzatzea kontratua, hau suntsitu egingo litzateke eta beste bat egin beharrezko baldintzekin. Horretarako lizitazio publiko berria eta hala badagokio deialdia deitu lirateke SPKLn jasotakoarekin bat etorriz, zerbitzuari kalte larriak sortzea ekiditeko kontratistak hartu beharreko neurriei buruz 213 artikuluko 6. atalean jasotakoaren kalterik gabe.

17.- ONDASUNAK ITZULTZEA

Hitzarmena amaitzen denetik hilabeteko epean esleipendunak zerbitzu honen kudeaketa emateko lagatako ondare ondasunak eta ekipamenduak Elgetako Udalaren esku utziko ditu, Udalak aurretiazko eskaerarik egin gabe altzamendua erabaki eta ejekutatu ahal izango du, epea amaitzean esleipendunak ez badizkio Udalari lagatako ondasun eta ekipamenduak itzultzen.

18.- BERME EPEA

Bestalde, hiru hilabeteko berme epea jarriko da, kontratu administratiboa amaitu eta ondasunak Udalari itzuli ondoren, Udalak dagokion ikuskaritza egin dezan kontratua burutzearen ondorioz sortutako kalterik ez dagoela frogatu ahal izateko. Epe hori amaitzen denean eta ikuskaritza egin ostean, esleipendunari Udalean sartu zuen behin betiko bermea itzuliko zaio, beti ere esleipendunak ez balio, kontratua burutzeak eskatzen dituen eragiketen ondorioz sortutako kalte galerarik ordaindu behar izango Udalari edo eragina jasandako hirugarrenei.

19.- EZ BETETZEA ETA ZIGORRAK

Elgetako Udalak esleipendunari zigorrak jarri ahalko dizkio bere betebeharrak betetzerakoan urraketa arinak, larriak edo oso larriak egiteagatik, aurretik, alde biko espedientea eskatuz.

artículo 153, y deberán publicarse de acuerdo lo establecido en los artículos 63 y 207 LCSP.

En cualquier otro supuesto, si fuese necesario ejecutarse el contrato de manera distinta a la pactada, se procederá a su resolución y a la celebración de otro contrato bajo las condiciones pertinentes, previa convocatoria en su caso y sustanciación de una nueva licitación pública de conformidad con lo previsto en la LCSP, sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 6 del artículo 213 respecto la obligación del contratista de adoptar medidas que resulten necesarias para evitar grave trastorno al servicio.

17.- REVERSION

Dentro del plazo de un mes contado desde el siguiente al término de la duración del contrato, su titular estará obligado a dejar a la libre disposición del Ayuntamiento de Elgeta todos los inmuebles y equipamientos, reconociéndose la potestad del Ayuntamiento para acordar y ejecutar por propia autoridad el lanzamiento, sin necesidad de apercibimiento o requerimiento alguno, si transcurrido el plazo indicado, no se hubiera producido la reversión.

18.- PLAZO DE GARANTIA

Se establece un plazo de garantía de 3 meses, una vez finalizado el contrato administrativo. Transcurrido este plazo, el Ayuntamiento devolverá a la adjudicataria la garantía definitiva ingresada en este Ayuntamiento, salvo que la adjudicataria deba indemnizar al Ayuntamiento o terceros afectados de los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato.

19.- INCUMPLIMIENTOS Y SANCIONES

El Ayuntamiento de Elgeta podrá imponer a la empresa adjudicataria penalidades por la comisión, en el cumplimiento de sus obligaciones, de infracciones

leves, graves o muy graves, previo expediente contradictorio.

19.1.- Ez betetzeak

19.1.1 Arinak

a) Zerbitzua modu perfektuan ez ematea, baina ez behin eta berriz; obligazioak betetzeko orduan atzerapena, axolagabekeria edo hanka-sartzea egitea, horrek ondorio arinak baditu

b) Erabiltzaileei tratu erabat zuzena ez ematea

c) Zerbitzuak ematean puntualtasunik ez edukitzea

d) Erabiltzaile zehatz bati zerbitzua ematen dion langilea gehiegitan eta arrazoirik gabe ordeztea

e) Koordinazioan eta zerbitzuen kudeaketan dauden gabeziak direla eta ondorio arinak sortzen badira.

f) Elgetako Udalaren izenean oro har jarduerak egitea.

g) Langileei lansaria berandu ordaintzea

h) Baldintza agiri honetan xedatutako arau orokor eta bereziak ez betetzea, baldin eta ez badira arau-hauste larriak edo oso larriak.

19.1.2.- Larriak

a) Zerbitzuak behin eta berriz berandu eta modu ez sistematikoan ematea, eta kontratuko xede diren zerbitzuetan behin eta berriz irregulartasunak egotea.

b) Osasun xedapenak ez betetzea edo zentroko zuzendaritzak egoera osasungaitzak, arriskutsuak edo gogaikarriak ekiditeko emandako aginduak ez betetzea.

c) Baldintza agiri honetan xedatutako baldintzen arabera, zerbitzuak emateko orduan irregulartasun onartezinak egotea

d) Dokumentazioa faltsutzea.

e) Derrigorrezko aseguruaren primen ordainketan egunean ez egotea.

19.1.- Incumplimientos

19.1.1. Leves

a) Mera imperfección, no reiterada, en la prestación del programa; retraso, negligencia o descuido en el cumplimiento de las obligaciones, con repercusión leve.

b) La ligera incorrección con las personas usuarias

c) La falta de puntualidad en la prestación de los servicios.

d) Las sustituciones excesivas e injustificadas del personal que presta el servicio a una misma persona usuaria.

e) Las deficiencias en la coordinación y gestión de servicios que puedan derivar en consecuencias leves.

f) Actuaciones en general en nombre del Ayuntamiento de Elgeta.

g) El retraso en el abono de los honorarios al personal laboral.

h) Los incumplimientos de las normas generales y específicas previstas en el pliego, que no constituyan incumplimiento grave o muy grave.

19.1.2.- Graves

a) Retraso en las prestaciones de los servicios de forma reiterada y no sistemática, así como por anomalías reiteradas en la prestación de los servicios objeto de contrato.

b) La inobservancia de las prescripciones sanitarias o el incumplimiento de las órdenes de la dirección del centro para evitar situaciones insalubres, peligrosas o molestas al público.

c) Irregularidades inadmisibles en la prestación de los servicios con arreglo a las condiciones fijadas en el presente pliego.

d) La falsedad de la documentación

e) No estar al corriente del pago de las primas del seguro obligatorio

f) Elgetako Udalaren aginduak modu barkaezinean ez betetzea.

g) Programa aldatu edo hobetzeko aginduak ez betetzea, baldin eta horiek ez badute kontratistarentzat gastu gehiago sortzen.

h) Elgetako Udalarekin komunikatzeko telefono zerbitzua erabiltzeari uztea.

i) Teknikariak aldizkako bileretara inolako justifikaziorik gabe ez agertzea, edo ikuskapen bisitaldietara ez agertzea.

j) Zerbitzua emateko beharrezkoak diren adina langile edo baliabide ez edukitzea.

k) Erabiltzaileari tratu iraingarria ematea, baldin eta ez bada arau-hauste oso larria.

l) Koordinazioan eta zerbitzuen kudeaketan dauden gabeziak direla eta ondorio larriak sortzen badira.

m) Zerbitzuak faltsutzea.

n) Ematen den zerbitzua dela eta ezagutzen diren gaien inguruan beharrezko isilpekotasuna ez mantentzea eta horrek erabiltzaileari kalte egitea, edo informazio hori bakozaren mesederako erabiltzea.

o) Udal eskumenak autoesleitzea edo egikaritzea. Udalaren betebeharrak ordezkatzea; esaterako, erabiltzailearen aurrean erakunde balioespen eta ordezkaritza egitea.

p)Baldintza agiri honetan kontratistarentzako betebehar gisa ezartzen diren arauak haustea, baldin eta horiek ez badira oso larriak, eta horien izaera kontuan hartuta, ezin badira arau-hauste arintzat jo.

q) Urtebetean bi arau-hauste arin egitea.

19.1.3.- Oso larriak

a) Aipatutako epearen barruan zerbitzuak ematen ez hastea.

b) Zerbitzuaren prestazioa erabat gelditu edo etetea. Kontratistak edo enpresa esleipendunak zerbitzua emateari uztea, ez badago egintza hori legeztatzen duen baldintzarik

f) La desobediencia inexcusable a las órdenes que dé el Ayuntamiento de Elgeta

g) Incumplimiento de las órdenes sobre modificaciones o mejoras del programa que no impliquen mayores gastos para la Contratista.

h) El abandono del servicio telefónico de comunicación con el Ayuntamiento de Elgeta.

i) La inasistencia injustificada, a criterio del personal técnico, a las reuniones periódicas o a las visitas de inspección.

j) No tener completa la plantilla o los medios necesarios para la prestación del servicio.

k) El trato vejatorio a la persona usuaria, salvo que revistiese características propias de las infracciones muy graves.

l) Las deficiencias en la coordinación y gestión de servicios que puedan derivar en consecuencias graves.

m) La falsedad o falsificación de los servicios

n) El no guardar el debido sigilo respecto de los asuntos que se conozcan en razón del servicio prestado y que perjudique a la persona usuaria o se utilice en provecho propio.

o) La auto atribución o el ejercicio de competencias municipales. Sustitución de las obligaciones del Ayuntamiento como la valoración y representación institucional frente a la persona usuaria.

p) Todas aquellas que implicando un incumplimiento de las obligaciones establecidas para la contratista en el presente Pliego de Condiciones, no merezcan la calificación de muy graves y que por su naturaleza no deban ser comprendidas como leves.

q) Comisión de dos faltas leves en el plazo de un año.

19.1.3.- Muy graves

a) No dar comienzo a la prestación de los servicios dentro del plazo indicado.

b) Paralización o interrupción total del servicio. La cesación en la prestación del servicio por la contratista o empresa adjudicataria, sin la concurrencia de las circunstancias legales que la hagan legítimo

c) Greba kasuetan, gobernuak zehaztutako gutxieneko zerbitzuak ez betetzea edo horiek modu egokian ez ematea.

c) Incumplimiento de los servicios mínimos gubernamentales fijados o prestados deficientemente en los casos de huelga.

d) Zerbitzuak gaizki edo modu irregularrean ematea, zehaztutako baldintzak bete gabe, edo zerbitzuak emateko orduan atzerapen sistematikoaedukitzea.

d) Prestación manifiestamente defectuosa o irregular de los servicios, no cumpliendo las condiciones establecidas y retraso sistemático del mismo.

e) Programaren barne dauden langileen laneko, lan segurtasun zein higieneko eta gizarte segurantzako obligazioak ez betetzea, betiere horiek kontratistaren kontura badaude.

e) Incumplimiento de las Obligaciones Laborales, Seguridad e Higiene y de Seguridad Social con el personal afecto al programa, bajo cuenta y dependencia del contratista.

f) Kontratistak hitzarmen kolektiboa dela-eta sortzen diren obligazioak ez betetzea, edo horiek bete nahi ez izatea.

f) La negativa y/o resistencia de la contratista a cumplir con las obligaciones derivadas de la negociación colectiva.

g) Kontratatutako zerbitzua hein batean edo erabat laga, berralokatu, eskualdatu edo azpikontratatzea, edozein modalitate edo izenpean, baldin eta Udalak ez badu horretarako aurretiko baimena eman.

g) Ceder, subarrendar, traspasar, o subcontratar, en todo o en parte, el servicio contratado, bajo cualquiera modalidad o título sin previa autorización expresa del Ayuntamiento.

h) Ezaugarri Teknikoen Agirian eskatzen den informazio dokumentatua ez ematea.

h) Incumplimiento de aportar la información documentada requerida en el Pliego de condiciones Técnicas.

i) Erabiltzaileei irain egitea, bai hitzez bai fisikoki, edo horiei tratu iraingarri larria ematea.

i) Las ofensas verbales o físicas o el trato vejatorio grave a la persona usuaria.

j) Udalarekin komunikatzeko sistema alde batera uztea edo bertan erantzunik ez ematea.

j) Abandono o falta de respuesta del sistema de comunicación con el Ayuntamiento.

k) Urtebetean bi arau-hauste larri egitea.

k) Comisión de dos faltas graves en el plazo de un año.

l) Kontratuaren iraunaldian zehar zerbitzu guztiak behar bezala emateko bezain beste langile ez jartzea, eta, ausentziak, bajak eta abar ez betetzea.

l) No poner en todo momento a disposición de la realización del contrato todo el personal preciso para su correcta realización, y para el cubrimiento de todas las ausencias, bajas, etc. del mismo.

m) Plegu honetan jasotako betearazpeneko baldintza bereziak ez betetzea

m) El incumplimiento de las condiciones especiales de ejecución recogidas en el presente Pliego.

19.2.-Zigorrak

Elgetako Udalaren aurrean, kontratista modu zibil eta administratiboan erantzule izango da bere langileek egiten dituzten arau-hausteengatik, eta programa asmo txarrez edo asmo txarrik gabe gaizki emateagatik hirugarrenei ondasun pertsonaletan edo instalazioetan sortzen zaizkien kalteengatik ordaindu beharko du, arau-hauste horiek direla eta jar daitezkeen zigorrak eragotzi gabe.

Arau-hauste oso larriengatik 1.501 eta 3.000 euro bitarteko zigorrak ezarriko dira, eta kontratua etetea ere aukera bat da, beharrezkoa balitz.

Arau-hauste larrien kasuan, 601 eta 1.500 euro bitarteko zigorrak jarriko dira.

Arau-hauste arinen kasuan ohartarazpenak egingo dira, eta 150 eta 600 euro arteko zigorrak ezarri ahal izango dira.

19.2.-Multas

La contratista será responsable civil administrativamente ante el Departamento de Políticas Sociales por las faltas que comentan sus trabajadores y quedará obligado al resarcimiento de todos los daños que se causan a terceros con motivo de la defectuosa prestación del programa o por dolo o por culpa ya sean en bienes personales y/o instalaciones, sin perjuicio de las sanciones que puedan imponérsele.

Las faltas muy graves serán sancionadas desde 1.501 euros. hasta 3.000 euros, pudiendo llegar incluso a la resolución del Contrato.

Las faltas graves serán sancionadas con multas de 601 euros a 1.500 euros.

Las faltas leves se sancionarán en todo caso con apercibimiento, pudiendo imponerse multas de 150 hasta 600 euros.

20.- KONTRATUA AMAITZEKO ARRAZOIAK

Kontratua amaitutzat emateko arrazoi izango dira SPKLn xedatzen direnak.

Amaitzearen eraginei eta aplikatzeari dagokienean, aipatu Legean arautzen dena beteko da.

20.- CAUSAS DE RESOLUCION DEL CONTRATO

Constituyen causas de resolución del contrato las establecidas en la LCSP.

En cuanto a la aplicación y a los efectos de la resolución se estará a lo regulado en la citada Ley.

21.- UDALAREN ESKUBIDEAK

Udalaren eskubide dira hitzarmena interpretatzea, hura burutzeak sortzen dituen zalantzak erabakitzea, herri intereseko arrazoiengatik aldatzea, hura maitutzat ematea eta honen ondorioak zehaztea, SPKLn zehaztutako baldintza eta ondorioei atxekita eta haien mugen barnean.

Horri buruz ematen diren erabakiek amaitu egingo dute administrazio bidea, eta momentuan betetzekoak izango dira.

Era berean, Udalari dagokio hitzartu diren zerbitzuak ematearen alta, kontrola eta jarraipena egitea. Horretarako, Udalak edozein unetan eskatu ahal izango

21.- PRERROGATIVAS DEL AYUNTAMIENTO

Corresponden al Ayuntamiento las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en la LCSP.

Los acuerdos dictados al efecto pondrán fin a la vía administrativa y serán inmediatamente ejecutivos.

De la misma forma, corresponde al Ayuntamiento efectuar el control, alta y seguimiento de las prestaciones de los servicios concertados. A tal efecto, el Ayuntamiento podrá en cualquier momento requerir

dio kontratua egin duen enpresari, kontratu hori burutzeari dagozkion txostenak aurkez ditzala.

Frogatutako arrazoiengatik zerbitzua eskaintzen duten langileak aldatzea eska diezaioke Udalak emakidadunari.

22.- KONTRATUA LAGATZEA ETA AZPIKONTRATATZEA

Emakidadunak kontratu honetatik eratorritako eskubide eta betebeharrak hirugarren bati utzi ahal izango dizkio, beti ere, lagatzailearen ezaugarri tekniko edo pertsonalak ez badira izan erabakitzaileak kontratua esleitzerakoan, SPKLaren 214.2 artikuluan zehaztutko betebehar eta egoerak betetzen badira eta lagapena ez bada merkatuko konpetentziaren egiazko murrizketa bat. 214 artikuluko 2 ataleko b) letran jasotakoaren kalterik gabe.

SPKLren arabera, ezingo da hirugarren bati uztea baimendu honek kontratistaren ezaugarrien aldaketa nabarmena suposatzen badu, hauek kontratuaren ezinbesteko atala izanik.

a) Nolanahi ere, azpikontratazioa egin aurretik, Elgetako Udalari idatziz jakinaraztea egin beharreko azpikontratuaren berri, eta adieraztea azpikontratistak kontratuaren zein zati egin behar dituen, horien zenbatekoa eta azpikontratistaren nortasuna, eta azpikontratistak azpikontrata hori egiteko duen gaitasun edo gaitasun nahikoa justifikatzea, dituen elementu teknikoak eta giza baliabideak eta esperientzia kontuan hartuta. Elgetako Udalak ezin izango dio modu irrazionalean uko egin azpikontratazio jakin bati, baina, arrazoituta egingo balu, esleipendunak uko egin beharko lioke azpikontratazioari.

b)Kontratistak ezin izango du inola ere hitzartu kontratua partzialki gauzatzea ordenamendu juridikoaren arabera kontratatzeko desgaituta dauden pertsonekin edo Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 71. artikuluko kasu batzuetan sartuta daudenekin. Elgetako Udalari egin beharreko azpikontratuaren a la empresa adjudicataria la presentación de informes relativos a la ejecución del contrato.

El Ayuntamiento se reserva la facultad de requerir a la adjudicataria la modificación de cualquiera de las personas que prestan servicio por causas motivadas.

22.- CESION DEL CONTRATO Y SUBCONTRATACION

Los derechos y obligaciones dimanantes del presente contrato podrán ser cedidos por la adjudicataria a un tercero siempre que las cualidades técnicas o personales del cedente no hayan sido razón determinante de la adjudicación del contrato, se cumplan los supuestos y los requisitos establecidos en el artículo 214.2 LCSP, y de la cesión no resulte una restricción efectiva de la competencia en el mercado. Sin perjuicio de lo establecido en el apartado 2, letra b) del artículo 214.

De acuerdo con la LCSP, no podrá autorizarse la cesión a un tercero cuando ésta suponga una alteración sustancial de las características de la contratista si éstas constituyen un elemento esencial del contrato.

a) Que, en todo caso, con carácter previo a la subcontratación, se dé conocimiento por escrito al Ayuntamiento de Elgeta del subcontrato a celebrar, con indicación de las partes del contrato a realizar por la empresa subcontratista, importe de las mismas, e identidad de la subcontrata, justificando suficiente solvencia o aptitud de esta para llevarla a cabo por referencia a los elementos técnicos y humanos de que dispone y su experiencia. El Ayuntamiento de Elgeta no podrá oponerse irrazonablemente a una determinada subcontratación, pero si lo hiciera motivadamente, lal adjudicataria deberá abstenerse de la misma.

b) En ningún caso podrá concertarse por la empresa contratista la ejecución parcial del contrato con personas inhabilitadas para contratar de acuerdo con el ordenamiento jurídico o comprendido en algunos supuestos del Artículo 71 la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público. A la comunicación mediante la que se ponga en conocimiento del Ayuntamiento de Elgeta el

berri emateko jakinarazpenarekin batera, egoera horren erantzukizunpeko adierazpena aurkeztuko da.

Elgetako Udalak, hala ere, kontratua edo azpikontratua gauzatzeko edozein unetan eskatu ahal izango du esleipendunak agiri bidez egiazta dezala betebehar horiek bete dituela. Horretarako, kontratista nagusiak kontratu guztietan behartu beharko ditu enpresa azpikontratistak agiri bidez egiaztatzeko betebehar horiek betetzera.

c)Kontratista nagusiak idatziz jakinarazi beharko dio kontratazio-organoari kontratu nagusia gauzatu bitartean informazio hori aldatzen bada, bai eta azpikontratista berriei buruz beharrezkoa den informazio guztia ere.

d)Kontratista azpikontratistei hitzartutako prezioa ordaintzera behartzea, baldintza-agiri honetan Elgetako Udalaren eta kontratatzailearen arteko harremanetarako ezarritako epe eta baldintzetan.

e)Nolanahi ere, enpresa azpikontratistak aplikatzekoa den araudiak eskatzen dituen gaikuntzak eta baimenak izan beharko ditu.

Elgetako Udala kontratista nagusiaren aurrean baino ez dago behartuta, eta, beraz, azpikontratistak Elgetako Udalaren aurrean kontratua gauzatzearen erantzukizun osoa bere gain hartuko du, baldintza-agiri honetan eta kontratuaren baldintzetan zehaztutakoaren arabera.

f)Elgetako Udalak kontratuetako kontratista esleipendunek kontratuetan parte hartzen duten azpikontratista edo hornitzaile guztiei egin beharreko ordainketak zorrotz betetzen direla egiaztatu ahal izango du.

Kasu horretan, kontratista esleipendunek Elgetako Udalari bidaliko diote, hark hala eskatzen duenean, partaidetza perfekzionatzen denean kontratuan parte hartzen duten azpikontratisten edo hornitzaileen zerrenda zehatza, baita horietako bakoitzaren azpikontratazio- edo hornidura-baldintzak ere, ordainketa-epearekin lotura zuzena badute. Era berean, haiei egindako ordainketak bete izanaren egiaztagiria aurkeztu beharko dute, berak eskatuta.

subcontrato a realizar se acompañará declaración responsable de dicha circunstancia.

El Ayuntamiento de Elgeta podrá no obstante, exigir en cualquier momento de la ejecución del contrato o subcontrato, que por la empresa adjudicataria se acredite documentalmente el cumplimiento de tales obligaciones, a cuyo fin la empresa contratista principal deberá obligar en todos sus contratos a las empresas subcontratistas a someterse a tales obligaciones de acreditación documental.

c) La contratista principal debe notificar por escrito al órgano de contratación cualquier modificación que sufra esta información durante la ejecución del contrato principal, y toda la información necesaria sobre los nuevos subcontratistas.

d) Que la contratista se obligue a abonar a las subcontratistas el pago del precio pactado en los plazos y condiciones que no sean más desfavorables que los establecidos en el presente pliego para las relaciones entre el Ayuntamiento de Elgeta y la empresa contratante.

e) En todo caso, la empresa subcontratista deberá contar con las habilitaciones y autorizaciones exigidas por la normativa aplicable.

El Ayuntamiento de Elgeta queda obligada sólo ante la contratista principal, que asumirá, por tanto, la total responsabilidad de la ejecución del contrato por los subcontratistas frente al Ayuntamiento de Elgeta, con arreglo estricto al presente Pliego y a los términos del contrato.

f) El Ayuntamiento de Elgeta podrá comprobar el estricto cumplimiento de los pagos que las contratistas adjudicatarias de los contratos, han de hacer a todas las empresas subcontratistas o suministradores que participen en los mismos.

En tal caso, las contratistas adjudicatarias remitirán al Ayuntamiento de Elgeta cuando este lo solicite, relación detallada de aquellos subcontratistas o suministradoras que participen en el contrato cuando se perfeccione su participación, junto con aquellas condiciones de subcontratación o suministro de cada una de ellas que guarden una relación directa con el plazo de pago. Asimismo, deberán aportar a solicitud del mismo justificante de cumplimiento de los pagos a aquellos.

Esleipendun suertatzen den enpresak kontratuaren xede den prestazioren bat hasieratik azpikontratatzeko asmoa badu, kontratuaren esleipena jakinarazi ondoren eta formalizatu aurretik, honako hauek jakinarazi beharko dizkio Elgetako Udalari: azpikontratistak egin beharreko kontratuaren zatiak, prestazioen zenbatekoa eta azpikontratistaren nortasuna, aurretik eskatutako dokumentazioa aurkeztuta.

23.- IZAERA ETA ARAUBIDE JURIDIKOA

Baldintza-agiri honetan oinarrituta egiten den kontratua administrazio-kontratu berezia izango da, eta, bertan aurreikusi ez den orori dagokionez, sektore publikoko kontratazioari aplikagarri zaizkion arauetan xedatutakoa beteko da, bereziki honako hauetan xedatutakoa:

a) Gizarte Zerbitzuei buruzko abenduaren 5eko 12/2008 Legea.

b) 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuei buruzkoa, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB Zuzentarauen transposizioa egiten duena Espainiako ordenamendu juridikora.

c) Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legea eta Toki Araubidearen arloan indarrean dauden xedapenen testu bategina onartzen duen apirilaren 18ko 781/1986 Legegintzako Errege Dekretua.

d) Urriaren 17ko 202/2000 Dekretua, mendekotasuna duten adinekoentzako eguneko zentroei buruzkoa.

e) 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 13koa, Pertsonalen Datuak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzkoa.

f) Laneko arriskuen prebentzioari buruzko legeria eta hura garatzeko araudia.

g) Osagarri gisa, administrazio-zuzenbideko gainerako arauek aginduko dute, eta, halakorik ezean, zuzenbide pribatukoek.

En el caso de que la empresa que resulte adjudicataria tenga prevista la subcontratación de alguna/s de las prestaciones objeto de contrato desde el inicio de la ejecución del mismo, una vez notificada la adjudicación del contrato y con carácter previo a su formalización, deberá poner en conocimiento del Ayuntamiento de Elgeta: las partes del contrato a realizar por las subcontratistas, importe de las mismas, e identidad de subcontratistas, con aportación de la documentación anteriormente requerida.

23.- NATURALEZA Y REGIMEN JURIDICO

El contrato que en base a este pliego se realice, tendrá carácter administrativo especial y en todo lo no previsto en él se estará a lo dispuesto en las normas aplicables a la contratación del Sector Público, especialmente en lo dispuesto en:

a)La Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales.

b) Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014.

c)La ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y el Real Decreto Legislativo 781/1986, de 18 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de las disposiciones vigentes en materia de Régimen Local.

d)El Decreto 202/2000, de 17 de octubre, sobre los centros de día para personas mayores dependientes.

e) Ley Orgánica 3/2018, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Personales y Garantía de los Derechos Digitales

f)Legislación sobre Prevención de Riesgos Laborales y normativa de desarrollo.

g)Supletoriamente regirán las restantes normas del derecho administrativo y en su defecto las del derecho privado.

El desconocimiento por parte de la empresa contratista de la normativa aplicable al contrato no

Enpresa kontratistak kontratuari aplikatu beharreko araudia ez ezagutzeak ez du salbuetsiko hura betetzeko betebeharretik.

Kontratua aplikatzean eta interpretatzean, gauzatzean, aldatzean edo kontratua hutsaltzeagatik betetzean sor daitezkeen zalantzak kontratazio-organoak ebatziko ditu, eta haren erabakiak eta ebazpenak berehala betearaztekoak izango dira.

Klausula partikularren agiri honen eta espedienteari erantsitako gainerako dokumentazio teknikoaren artean kontraesanik egonez gero, agiri honetan xedatutakoa gailenduko da.

eximirá al mismo de las obligaciones de su cumplimiento.

Las dudas que pudieran surgir para la aplicación e interpretación del contrato, su ejecución, modificación, cumplimiento por rescisión serán resueltas por el órgano de contratación, siendo sus acuerdos y resoluciones inmediatamente ejecutivos.

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este pliego.

24.- ESKUMENDUN JURISDIKZIOA

Kontratutik eratorritako auziak administrazioarekiko auzibideko jurisdikzioaren menpekoak direla ulertuko da, hala ere, alderdiek beren auziak arbitrajearen menpe jartzea erabaki ahal izango dute, indarrean dagoen legediak xedatutakoarekin bat.

24.- JURISDICCIÓN COMPETENTE

Las cuestiones litigiosas que se deriven del contrato se entenderán sometidas a la jurisdicción contencioso administrativa, no obstante lo cual, las partes pueden acordar el sometimiento de sus litigios a arbitraje, conforme a lo establecido en la legislación vigente.

25.- DATU BABESA

Zentruko erabiltzaileei buruzko datuak eta informazioa 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 13koa, Pertsonalen Datuak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko Legearen babesean daude. Emakidaduna babes hau bermatzeko Legeak eskatzen dituen neurriak hartzera eta aplikazioak garatzera behartuta dago. Era berean, bai emakidadunak eta bai zerbitzua eskaintzeko lanak egiteko ardura duen pertsonalak sekretu profesionala gorde beharko dute kontratuak dirauen bitartean jaso duten informazio, dokumentu eta gai guztien inguruan. Hau kontratua amaitu ostean ere mantenduko da.

Era berean, kontratuaren indarraldia amaitutakoan, esleipendunak Elgetako Udaleko Gizarte Zerbitzuei eman beharko dio kontratu honen ondorioz bere esku dauden zerbitzuaren erabiltzaileei buruzko dokumentazio guztia, euskarri materialean zein informatikoan, eta bere ekipo informatikoetan pertsona horiei buruzko datuekin egon daitezkeen fitxategi guztiak ezabatzen direla bermatu beharko du.

25.- PROTECCION DE DATOS

La información y datos correspondientes a las personas usuarias del centro se encuentran amparadas por la Ley Orgánica 3/2018, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Personales y Garantía de los Derechos Digitales , quedando la adjudicataria obligada a desarrollar aplicaciones y adaptar las medidas exigidas por la Ley para garantizar dicha protección. Asimismo, tanto la entidad adjudicataria como el personal encargado de la realización de las tareas y de la prestación de los servicios, deberán guardar secreto profesional sobre todas las informaciones, documentos y asuntos a los que tengan acceso o conocimiento durante la vigencia del contrato, incluso después de finalizar el plazo de vigencia del presente contrato.

Asimismo, una vez finalizado el plazo de vigencia del contrato, la adjudicataria, deberá entregar a los Servicios Sociales del Ayuntamiento de Elgeta toda la documentación, tanto en soporte material como informático, referente a las personas usuarias del servicio que se encuentren en su poder como consecuencia del presente contrato, así como garantizar el borrado de todos los ficheros que puedan

existir en sus equipos informáticos con datos relativos a las mismas personas.

II.- KONTRATATZEKO PROZEDURA

26.- PROPOSAMENAK AURKEZTEA

Lizitazio hau Udalaren kontratatzaile-profilean argitaratuko da, zeina Euskal Autonomia Erkidegoko Kontratazio Publikoaren Plataforman baitago.

Proposamenak bitarteko elektronikoz aurkeztu behar dira plataforma horren bidez, 26 egun naturaleko epean, argitaratzen den egunaren hurrengo egunetik aurrera, epearen azken eguneko 14:00ak baino lehen.

Honako helbide honen bidez sartu ahal izango da Udalaren kontratatzaile-profilean edo www.contratacion.euskadi.eus-en. Toki horretan bertan eskuratu ahal izango dira klausula-agiriak eta dokumentazio osagarria

Dokumentazioa entregatu ondoren, ezin izango da kendu. Ez dira onartuko agiri honetan artxibo elektroniko bakoitzerako adierazitakoaz bestelako dokumentazioa duten artxibo elektronikoak dituzten proposamenak.

Lizitatzaileek, kontratazio-organoaren edo kontratazio-mahaiaren mendeko zerbitzuek eskatuta, zuzendu egingo dituzte parte hartzeko baldintzak betetzen dituztela adierazten duten erantzukizunpeko adierazpenak, baldin eta aurkeztu ez badira edo aurkeztutakoa behar bezala beteta ez badago. Era berean, esleipendun izateko proposatutakoak kontratua esleitu aurretik eskatzen zaizkion parte hartzeko baldintzak betetzen dituela egiaztatzen duten agiriak ez aurkeztea zuzendu ahal izango du.

Bi kasuetan, 3 egun balioduneko epea emango zaio lizitatzaileari, zuzenketa-errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

II.-PROCEDIMIENTO PARA CONTRATAR

26.- PRESENTACION DE PROPOSICIONES

La presente licitación será anunciada en el perfil de contratante de este Ayuntamiento, alojado en la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi.

Las proposiciones deberán presentarse electrónicamente a través de la citada Plataforma, durante el plazo de 26 días naturales, contado a partir del siguiente a aquel en que aparezca el referido anuncio, hasta las 14:00 horas del último día del plazo señalado.

El acceso al perfil de contratante de este Ayuntamiento se podrá llevar a cabo a través de la siguiente dirección: www.contratacion.euskadi.eus. En este mismo lugar se podrá tener acceso a los pliegos y a la documentación complementaria.

Una vez entregada la documentación, ésta no podrá ser retirada. No serán admitidas aquellas proposiciones cuyos archivos electrónicos contengan documentación distinta a la indicada en este pliego para cada archivo electrónico.

La presentación de declaraciones responsables de cumplimiento de requisitos de participación será objeto de subsanación por las empresas licitadores a requerimiento de los servicios dependientes del órgano de contratación o la mesa de contratación, cuando no se hubiera presentado, o no estuviera adecuadamente cumplimentada la presentada. Igualmente, la propuesta como adjudicataria podrá subsanar la falta o incompleta presentación de los documentos acreditativos del cumplimiento de los requisitos de participación que le sean requeridos con carácter previo a la adjudicación del contrato.

En ambos casos se concederá a la empresa licitadora un plazo de 3 días hábiles, a contar desde el siguiente

Eskatutakoa epean zuzentzen ez bada, kontratazio-organoak edo -mahaiak ulertuko du lizitatzaileak bere eskaintzari uko egin diola.

27.- PROPOSAMENEN EDUKIA

Proposamen bakoitzak hiru artxibo elektroniko izango ditu ditu (1, 2 eta 3) eta bakoitzean honakoa azalduko da:

ELGETAKO HERRI ZENTRO BALIOANITZAREN ZERBITZURAKO KONTRATUA eta dagokion zenbakia

27.1. Artxibo elektronikoen edukia:

- 1 artxibo elektronikoa: Administrazio-dokumentazioa.

- 2 artxibo elektronikoa: dokumentazio teknikoa

- 2 artxibo elektronikoa: proposamen ekonomikoa

Administrazio-dokumentazioan (1. artxibo elektronikoa) edo dokumentazio teknikoan (2. artxibo elektronikoa) ez da inola ere agertu behar proposamen ekonomikoei buruzko erreferentziarik edo oharrik. (3. artxibo elektronikoa).

27.1.1. 1 artxibo elektronikoa: honako dokumentuak jasoko ditu:

a) Europako Kontratazio Agiri Bakarra (EKAB). SPKLren 140. eta 141. artikuluetan aurreikusitakoaren arabera, erantzukizunpeko adierazpen bat aurkeztuko da, kontratazio perfilaren iragarkian jasotako jarraibideen arabera bete beharrekoa, lizitatzaileak edo haren ordezkariak sinatuta. Enpresa lizitatzaileak beste erakunde batzuen kaudimena eta baliabideak erabiltzen baditu, EKAB bat aurkeztu beharko du erakunde bakoitzeko.

b) Aldi baterako enpresa-elkartea eratzeko konpromisoa, hala badagokio. Bi enpresa edo gehiago lizitazio batera aldi baterako elkarte bat eratuz joaten direnean, dokumentu pribatu bat aurkeztu beharko dute, hau da, hura sinatzen duten

al de la recepción del requerimiento de subsanación.

Si no se subsanase en plazo lo requerido, el órgano o la mesa de contratación entenderán que la empresa licitadora desiste de su oferta.

27.- CONTENIDO DE LAS PROPOSICIONES

Las proposiciones constarán de tres Archivos Electrónicos (1,2 y 3) , especificando en cada uno de ellos:

CONTRATO PARA EL SERVICIO DEL CENTRO RURAL POLIVALENTE DE ELGETA y el número que le corresponde

27.1. Contenido de los archivos electrónicos:

- Archivo Electrónico nº 1: Documentación administrativa.

- Archivo Electrónico nº 2: Documentación técnica

- Archivo Electrónico nº 3: Proposición económica

En ningún caso en la documentación administrativa (Archivo Electrónico nº 1) o técnica (Archivo Electrónico nº 2) deberán figurar referencias o anotaciones sobre las proposiciones económicas. (Archivo Electrónico nº 3)

27.1.1. Archivo Electrónico nº 1: contendrá los siguientes documentos:

a) Documento Europeo Único de Contratación (DEUC). De conformidad con lo previsto en los artículos 140 y 141 de la LCSP se presentará una declaración responsable a cumplimentar conforme a las indicaciones incluidas en el anuncio del perfil de contratación, firmada por la licitadora o su representante. Cuando la empresa licitadora recurra a la solvencia y medios de otras entidades, deberá presentarse un DEUC por cada una de ellas.

b) Compromiso de constitución de Unión Temporal de Empresas, en su caso. Cuando dos o más empresas acudan a una licitación constituyendo una unión temporal, deberán aportar un documento privado indicando los nombres y circunstancias de las empresas que la suscriban, la participación de cada

enpresen izenak eta inguruabarrak, enpresa bakoitzaren partaidetza eta, adjudikaziodun izanez gero, aldi baterako elkarte bat formalki eratzeko konpromisoa hartzen dutenak (SPKLren 69 eta HAKLEOren 24). Dokumentu hori Batasuna osatzen duen enpresa bakoitzaren ordezkaritza dutenek sinatu beharko dute. Kasu horietan, enpresa bakoitzak EKAB agiria aurkeztu beharko du. Agiri honen I. eranskinean aldi baterako enpresa-elkartea eratzeko konpromisoaren eredua sartu da..

una de ellas, así como que asumen el compromiso de constituirse formalmente en unión temporal, caso de resultar adjudicatarias (arts. 69 LCSP y 24 RGLCAP). El citado documento deberá estar firmado por quienes tengan la representación de cada una de las empresas componentes de la Unión. En estos casos, cada una de las empresas deberá presentar su DEUC. En el Anexo I de este pliego se incorpora el modelo de compromiso de constitución de Unión Temporal de Empresas.

c) Atzerriko lizitatzaileek dokumentazioan aurkeztu beharreko berezitasunak. Atzerriko lizitatzaileek, arestian adierazitako dokumentazioaz gain, jarraian zehazten diren agiri espezifikoak aurkeztu beharko dituzte.

Espainiakoak ez diren enpresa guztiek ekarpen hauek egin behar dituzte:

-Espainiako maila guztietako epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren mende jartzeko adierazpena. Kontratutik zuzenean edo zeharka sor daitezkeen gorabehera guztietarako, lizitatzaileari legokiokeen atzerriko jurisdikzio-foruari uko egiten dion adierazpena (SPKLren 140.1 f) artikulua).

Europar Batasuneko kide ez diren edo Europako Esparru Bakarrari buruzko Akordioa sinatu ez duten estatuetako enpresek honako hauek ere aurkeztu beharko dituzte:

- Enpresaren egoitzako Espainiako Misio Diplomatiko Iraunkorrak edo Bulego Kontsularrak egindako txostena. Enpresak aldez aurretik egiaztatu ondoren, txosten horretan jasoko da tokiko erregistro profesionalean, komertzialean edo antzekoan inskribatuta dagoela, edo, halakorik ezean, maiz jarduten duela tokiko trafikoan kontratuaren xede diren jardueren esparruan.

- Ekonomia Ministerioko Misio Diplomatiko Iraunkorraren edo Kanpo Merkataritzako Idazkaritza Nagusiaren txostena, Munduko Merkataritza Erakundearen Kontratazio Publikoari buruzko Akordioa sinatu duen estatua izateari buruzkoa.

c) Especialidades en la documentación que han de presentar las licitadoras extranjeras. Las licitadoras extranjeras deberán presentar, además de la documentación señalada anteriormente, la documentación específica que a continuación se detalla.

Todas las empresas no españolas deben aportar:

−Declaración de someterse a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden. Para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, declaración con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder a la licitadora (art.140.1 f) de la LCSP).

Las empresas de Estados que no sean miembros de la Unión Europea o signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Único Europeo deberán aportar además:

- Informe expedido por la Misión Diplomática Permanente u Oficina Consular de España del lugar del domicilio de la empresa, en el que se haga constar, previa acreditación por la empresa, que figura inscrita en el registro local profesional, comercial o análogo o, en su defecto que actúa con habitualidad en el tráfico local en el ámbito de las actividades a las que se extiende el objeto del contrato.

- Informe de la Misión Diplomática Permanente o de la Secretaría General de Comercio Exterior del Ministerio de Economía sobre la condición de Estado signatario del Acuerdo sobre Contratación Pública de la Organización Mundial de Comercio.

27.1.2. 2 artxibo elektronikoa: dokumentazio teknikoa jasoko du:

Plegu hauetako 28. atalean jasotzen diren esleipen baldintzak betetzen direla ziurtatzeko dokumentuak

Memoriak gehienez ere 70 orrialde (edo bi aurpegietatik 35 orri) izango ditu DIN A4 orrietan arial 10 letrarekin edo handiagoarekin eta lerro-arte arruntarekin edo handiagoarekin.

Kopurua gainditzen bada, hortik gorako orriak ez dira irakurriko, beraz, horren edukia ez da baloratuko.

27.1.3. Sobre C: proposamen ekonomikoa jasoko du:

Agiri honetako **II. Eranskineko** ereduari jarraituta sartuko da. Modu automatikoan baloratuko den irizpidea: eskaintza ekonomikoa.

Gutunazalean proposamen bakarra jasoko da, II. Eranskinean ageri den ereduari jarraituz idatzia, eta lizitatzaileak edo haren ordezkariak sinatua. Proposamenean lizitazioko lana egiteko eskaintzen duen prezioa adierazi behar du, kontrata preziotzat hartuko dena, bertan kontzeptu guztiak sartuta, edozein arlo fiskaletako zergak, gastuak, tasak eta arielak barne, BEZ izan ezik, eta kontratistaren industri etekina ere bai, hala badagokio.

Jasanarazi beharreko Balio Erantsiaren Zerga (BEZ) partida independiente gisa adieraziko da.

28.- ESKAINTZEN BALORAZIOA

28.1 <u>Automatikoki ebaluazeko irizpideak</u>

28.1.1 eskaintza ekonomikoa baloratzeko irizpidea (50 puntu gehienez)

Honela banatuko dira:

EGUNEKO ZENTROA:

Modulu finkoa: 40 puntu

ETXEBIZITZA BABESTUAK:

27.1.2. Archivo Electrónico nº 2: contendrá la documentación técnica:

Documentación que acredite el cumplimiento de los criterios de adjudicación señalados en la clausula 28 de este pliego.

La memoria no podrá sobrepasar las 70 paginas (ó 35 hojas por las dos caras) DIN A4 con letra arial 10 o superior e interlineado sencillo o superior.

En caso de que se supere el límite de hojas, todas aquellas páginas que excedan del número máximo no serán leidas y, por tanto su contenido no será valorable.

27.1.3. Archivo Electrónico nº 3: contendrá la proposición económica:

Se incluira conforme al modelo que figura como **Anexo II** del presente pliego. La propuesta de los criterios de valoración evaluables automáticamente: oferta económica.

Este sobre contendrá una sola proposición redactada conforme al modelo que figura como Anexo II y firmada por la persona o empresa licitadora o su representante, que expresará el valor ofertado como precios de contrata para la realización del trabajo objeto de licitación, incluyéndose en el precio ofertado todos los conceptos, como el beneficio industrial, si fuera procedente, impuestos, gastos y tasas de cualquier esfera fiscal, salvo el IVA.

El impuesto sobre el Valor Añadido (IVA) que deba ser repercutido, deberá indicarse como partida independiente.

28.- VALORACION DE LAS OFERTAS

28.1 <u>Criterios evaluables de forma automatica</u>

28.1.1 Criterio de valoración de la oferta económica (hasta 50 puntos)

Se repartirán de la siguiente manera:

CENTRO DE DIA:

Modulo fijo:40 puntos

VIVIENDAS TUTELADAS:

Modulu finkoa 5 puntu
Modulu aldakorrak 5 puntu

-

Honako formula erabiliko da lizitazio prezio bakoitzeko:

$$Lp = Gp \times \frac{Em}{Es}$$

Non:

Lp = Lortutako puntuazioa
Gp = Gehienezko puntuazoa
Em = Eskaintza merkeena
Es = Egindako eskaintza

Modulo fijo: 5 puntos
Modulo variable: 5 puntos

Se aplicará la siguiente fórmula para cada precio de licitación:

$$Po = Pm \times \frac{Oe}{Of}$$

Donde:

Po = Puntuación obtenida
Pm = Puntuación maxima posible
Oe = Oferta mas económica
Of = Oferta realizada

28.2. <u>Balio-judizioaren mendeko irizpideak</u>

Eskaintza teknikoa baloratzeko irizpidea (50 puntu gehienez)

Lan programa
Sartuko dira:

1) Antolakuntza eta kudeaketa sistema: kalitatea hobetzeko plana, zuzenean eta zeharka zerbitzuari atxikitutako pertsonala, pertsonal ratioan hobekuntza, formazioa, koordinazioa, arduradunen presentzia zentroan eta abar.): 18 puntu gehienez

Lizitatzaileek bere eskaintzan deskribatu beharko dute, pertsonalari zuzendutako plana eta kontratazioan erabiliko dituen hautaketa irizpideak, harreta zuzenerako pertsonalarekin eta Udalarekin mantenduko duen koordinazioa…

2) Arreta sistema (programa eta zerbitzuak):
Erabiltzaileei zuzendurikoak: gehienez 22 puntu

-Arreta programak, filosofia, jarraipena

-Enpresak eskaini ditzakeen zerbitzu osagarriak (fisioterapia, psikologia orduak…)

28.2. <u>Criterios sujetos a juicio de valor</u>

Criterio de valoración de la oferta técnica (hasta 50 puntos)

Programa de trabajo
Se incluirá:

1) Sistemas de organización y gestion: Plan de mejora de la calidad, personal dedicado al servicio directa e indirectamente, mejora de ratios de personal, formación, coordinación, presencia de las personas responsables en el centro, etc.: 18 puntos máximo.

Las empresas licitadoras deberán describir en su oferta, el plan dirigido al personal y los criterios que regirán en la contratación de personal, la coordinación que mantendrán con el personal de atención directa y con el Ayuntamiento…

2) Sistema de atención (programas y servicios):
dirigidas a las personas usuarias: máximo 22 puntos

- Programas de atención, filosofía, seguimiento
- Servicios complementarios que puede ofrecer la empresa (fisioterapia, horas de psicología…)

- Zentrotik kanpora aisialdiko ekintzak eta herriko beste kolektibo batzuekin harremana sustatzeko ekintzak

3) Zentroko mantenu Plana: gehienez 3 puntu

4) Kontratua gauzatzearen esparruan emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren alorreko neurri zehatzak aplikatzea: gehienez 4 puntu

5) Euskararen erabilera bultzatzeko neurriak: gehienez 3 puntu

29.- EZOHIKO EDO NEURRIZ KANPOKO ESKAINTZAK

Eskaintzen izaera anormala edo neurrigabea urriaren 12ko 1098/2001 Legegintzako Errege Dekretuaren 85. artikuluaren aplikazioaren arabera interpretatuko da.

Justifikazioak jaso ondoren, Mahaiak txosten tekniko bat eskatuko du, lizitatzaileak bere eskaintzari eutsi ahal izateko argudiatu dituen motibazioak zehatz-mehatz aztertzeko.

Neurriz kanpoko eskaintza gisa sailkatutako kontratisten justifikazioak eta horiek aztertuko dituen txosten teknikoa ikusita, kontratazio-mahaiak kontratazio-organoari proposatuko dio, arrazoituta, eskaintza onartzea edo baztertzea. Eskaintzen balorazioan ez dira sartuko neurriz kanpokotzat edo anormaltzat jotako proposamenak, harik eta SPKLren 149. artikuluan ezarritako prozedura jarraitu arte.

30 .- KONTRATAZIO MAHAIA

Kontratazio Mahaia Honakoek osotuko dute:

- Mahaiburua:
  - Elgetako Udaleko alkate-lehendakaria.
- Mahaikideak:
  - Elgetako udal idazkari-kontuhartzailea
  - Elgetako udaleko administraria

- Actividades de ocio y tiempo libre fuera del centro y actividades de relacion con otros colectivos del municipio

3) Plan de mantenimiento del Centro: maximo 3 puntos

4) Aplicación de medidas concretas en materia de igualdad de mujeres y hombres en relación con la ejecución del contrato: maximo 4 puntos

5) Medidas para potenciar el uso de Euskara: maximo 3 puntos

29.- OFERTAS CON VALORES ANORMALES O DESPROPORCIONADOS

El carácter anormal o desproporcionado de las ofertas se interpretara en función de la aplicación del artículo 85 del Real Decreto Legislativo 1098/2001 de 12 de octubre.

Recibidas las justificaciones, la Mesa solicitará un informe técnico que analice detalladamente las motivaciones que haya argumentado la empresa licitadora para poder mantener su oferta.

A la vista de las justificaciones de las contratistas cuya oferta haya sido clasificada como desproporcionada y del informe técnico que las analice, la Mesa de Contratación, propondrá al órgano de contratación motivadamente la admisión de la oferta o su exclusión. En la valoración de las ofertas no se incluirán las proposiciones declaradas desproporcionadas o anormales hasta tanto no se hubiera seguido el procedimiento establecido en el art 149 de la LCSP.

30.- MESA DE CONTRATACION

La mesa de Contratación estará constituída de la siguiente manera:

- Presidencia:
  - El alcalde-presidente del Ayuntamiento de Elgeta.
- Vocalías:
  - El secretario-interventor del Ayuntamiento de Elgeta
  - Una administrativa del Ayuntamiento de Elgeta

- Idazkaria:
  - Bideberri Mankomunitateko gizarte teknikaria

- Secretaría:
  - Técnica de servicios sociales de la Mancomunidad de Bideberri.

31.- AGIRIAK KALIFIKATZEA, PROPOSAMENAK IREKITZEA ETA ENPRESA AUKERATZEA

Proposamenak aurkezteko epea amaitu ostean, Mahaiak garaiz eta formaz aurkeztutako agiriak kalifikatuko ditu (1. Artxibo Elektronikoa).

Mahaiak ikusten badu aurkeztutako administrazio-dokumentazioan akats formal edo materialak daudela, posta elektronikoz jakinaraziko die interesdunei, eta gehienez ere hiru egun balioduneko epea emango du lizitatzaileak akatsa zuzen dezan.

Mahaiak, aurkeztutako dokumentazioa kalifikatu eta beharrezkoa balitz, ohartutako akatsak edo okerrak behin zuzendu ostean, aukeraketa baldintzak betetzen dituzten enpresak zehaztuko ditu, zuzenean azalduz lehiaketarako onartuak, ezeztuak eta honetarako arrazoiak.

Aurkeztutako eskaintzak (2. Artxibo Elektronikoa) jendaurrean irekiko dira proposamenak aurkezteko epea amaitu eta bigarren egun habilean, goizeko 10:00tan, korreoz bidalitako kasuan izan ezik. Kasu honetan, dagokion araudiak dioena beteko da.

Balorazioa egiteko ardura duen organoak ebaluatuko ditu 2. Artxibo Elektronikoan aurkeztutako eskaintzak.

Lizitatzaileek aurkeztutako 3. Artxibo Elektronikoa barruan dauden proposamen ekonomikoak irekitzeko ekitaldia, gehienez ere hilabeteko epean egingo da, eskaintzak aurkezteko epea amaitzen den egunetik hasita eta jendaurrean burutuko da.

Ondoren, eta egoki eritzitako txosten teknikoak aztertu ostean, Kontratazio Mahaiak behin behineko izaeraz

31.- CALIFICACION DE DOCUMENTOS, APERTURA DE PROPOSICIONES Y SELECCIÓN DE EMPRESA

Vencido el plazo de presentación de proposiciones, la Mesa procederá a la calificación de la documentación recibida en tiempo y forma (Archivo Electrónico nº 1).

Si la Mesa observare defectos formales o materiales en la documentación administrativa presentada lo comunicará mediante correo electrónico a las empresas interesadas y concederá un plazo no superior a tres días hábiles para que la licitadora subsane el error.

La Mesa, una vez calificada la documentación presentada y subsanados, en su caso, los defectos u omisiones observados, procederá a determinar las empresas que se ajustan a los criterios de selección, con pronunciamiento expreso sobre las admitidas a la licitación, las rechazadas y sobre las causas de su rechazo.

La ofertas presentadas (Archivo Electrónico nº 2) serán abiertas en acto público el segundo día habil siguiente al de la finalización del plazo de presentación de proposiciones a las 10:00 horas, salvo en el caso de envío por correo en que se estará a lo establecido por la regulación relativa al respecto.

El órgano encargado de la valoración procederá a evaluar aquellas ofertas contenidas en los Archivos Electrónicos nº 2.

El acto de apertura de las ofertas económicas correspondientes a los Archivos Electrónicos nº 3 presentados por las licitadoras, se celebrara en el plazo máximo de un mes desde la fecha de finalización del plazo para presentar ofertas y será público.

Posteriormente y previos los informes técnicos oportunos, en su caso, la Mesa de Contratación elevará

adjudikatzeko proposamena bidaliko dio erabaki hori hartu behar duen kontratazio organoari

Bi eskaintza edo gehiago berdinduta geratzen badira, SPKLren 147.2 artikuluan eskaintzak aurkezteko epea amaitzen den uneari buruz jasotako irizpide sozialak hurrenkeran aplikatuta ebatziko da berdinketa.

32.- ESLEIPENA, FORMALIZAZIOA ETA GASTUAK

Kontratazio mahaiak behin behineko esleipena erabakiko du arrazoitutako erabakian. Bertan zehaztuko dira kontratuaren behin-betiko baldintzak eta SPKLn jasotakoarekin bat etorriz argitaratuko da.

Behin behineko esleipena behin betikoa izan dadin, esleipendunak honako dokumentazioa aurkeztu beharko du 5 laneguneko epean:

1. Nortasun juridikoa egiaztatzen duten agiriak: enpresaburu indibidualak, NANaren kopia; enpresaburu pertsona juridikoak, eskritura edo erakundearen eraketa egiaztatzen duten agiriak eta erakundearen estatutuak, Merkataritza Erregistroan edo dagokion erregistroan behar bezala inskribatuta.

2. Ordezkaritza egiaztatzeko agiriak: proposamena lizitatzaileek sinatu ez badute, proposamena sinatzen duenaren edo dutenen alde emandako ahalordea sartu beharko da, ahaldunen Nortasun Agiri Nazionalaren kopia batekin batera.

3. Zerga-betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duen ziurtagiria.

4. Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duen ziurtagiria.

5. Behin betiko bermea eratzea.

la propuesta de adjudicación provisional del contrato al órgano de contratación que haya de efectuar la misma.

Si se produjera un empate entre dos o más ofertas, el empate se resolverá mediante la aplicación por orden de los criterios sociales recogidos en el artículo 147.2 de la LCSP, referidos al momento de finalizar el plazo de presentación de ofertas.

32.- ADJUDICACION, FORMALIZACION Y GASTOS

La adjudicación provisional se acordará por el órgano de contratación en resolución motivada en la que se concretarán y fijarán los términos definitivos del contrato y se publicará conforme a lo establecido en la LCSP.

Para que la adjudicación provisional sea elevada a definitiva, la empresa adjudicataria deberá presentar la siguiente documentación en un plazo de 5 dias habiles, a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento:

1. Documentos acreditativos de la personalidad jurídica: Los empresarios o las empresarias individuales, copia del DNI; Los empresarios o las empresarias personas jurídicas, la escritura o los documentos en que conste la constitución de la entidad y los estatutos por que se rija, debidamente inscritos en el Registro Mercantil o en el que corresponda.

2. Documentos acreditativos de la representación: Cuando la proposición no aparezca firmada por los licitadores deberá incluirse el poder otorgado a favor de quien o quienes suscriban la proposición junto con una copia del Documento Nacional de Identidad del o los apoderados.

3. Certificación acreditativa de encontrarse al corriente en sus obligaciones tributarias.

4. Certificación acreditativa de encontrarse al corrientes en sus obligaciones con la Seguridad Social.

5. Constitución de la garantía definitiva.

6. Kaudimena kanpoko bitartekoen bidez egiaztatzeko (SPKLren 75. artikulua), kontratua gauzatzeko giza baliabide eta baliabide material horiek badituela frogatu beharko da, erakunde horien idatzizko konpromisoa aurkeztuz.

Lizitatzaileak bere kaudimena egiaztatzeko aurkeztu dituen baliabide berberekin gauzatuko du kontratua. Aurreikusi ezin diren arrazoiengatik bakarrik ordeztu ahal izango ditu, kaudimen baliokidea egiaztatzen duten beste bide batzuekin eta dagokion Administrazioaren baimenarekin.

7. 250 langiletik gorako enpresek berdintasun-plan bat dutela egiaztatzen duten agiriak aurkeztu beharko dituzte, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoaren 45. artikuluan xedatutakoa aplikatuz.

8. Desgaitasuna duten langile finkoen kopuruari buruzko adierazpena. 50 langile edo gehiagoko enpresek %33ko edo gehiagoko desgaitasuna duten pertsonentzako lanpostuen erreserba-kuota betetzen dutela egiaztatzen duten agiriak aurkeztu beharko dituzte, edo, modu osagarrian edo subsidiarioan, alternatiboki har daitezkeen neurriak betetzen dituztela egiaztatzen dutenak, azaroaren 29ko 1/2013 Legegintzako Errege Dekretuan aurreikusitakoarekin bat etorriz (1/2013 Legegintzako Errege Dekretua, azaroaren 29koa, Desgaitasuna duten pertsonen eskubideei eta gizarteratzea buruzko Lege Orokorraren testu bategina onartzen duena).

9. Ekonomia-jardueren gaineko zergan alta ematea, uneko ekitaldiari dagokionez, edo azken ordainagiria, zerga horren matrikulan baja eman ez izanaren erantzukizunpeko adierazpenarekin osatua. Zerga ordaintzetik salbuetsita egonez gero, egoera hori egiaztatzen duen ziurtagiria, administrazio eskudunak emana.

10. Kaudimena egiaztatzeko agiriak:

Kaudimen ekonomikoa: honela egiaztatuko da: urteko negozio-bolumena, kontratuan aipatzen den esparruan, eskuragarri dauden azken hiru urteetako ekitaldi onenari dagokiona, enpresaburuaren eratze-dataren edo jardueren hasiera-dataren eta eskaintzen aurkezpen-dataren arabera; bolumen hori kontratuaren urteko batez

6. La acreditación de la solvencia mediante medios externos (art.75 LCSP), exigirá demostrar que para la ejecución del contrato dispone efectivamente de esos medios humanos y materiales mediante la presentación del compromiso por escrito de dichas entidades.

La licitadora ejecutará el contrato con los mismos medios que ha aportado para acreditar su solvencia. Solo podrá sustituirlos, por causas imprevisibles, por otros medios que acrediten solvencia equivalente y con la correspondiente autorización de la Administración.

7. Las empresas de más de 250 personas trabajadoras deberán presentar la documentación justificativa de contar con un plan de igualdad en aplicación de lo dispuesto en el artículo 45 de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad de mujeres y hombres.

8. Declaración relativa al número de personas trabajadoras fijas discapacitadas. Las empresas de 50 o más personas trabajadoras deberán aportar la documentación acreditativa del cumplimiento de la cuota de reserva de puestos de trabajo a personas con discapacidad igual o superior al 33% o, complementaria o subsidiariamente, del cumplimiento de las medidas que alternativamente puedan adoptarse, de acuerdo con lo previsto en el Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General de Derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social, así como en la correspondiente normativa de desarrollo.

9. Alta en el Impuesto de Actividades Económicas, referida al ejercicio corriente, o el último recibo, completado con una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del citado impuesto. En el caso de encontrase exento del pago del Impuesto, certificación acreditativa de tal circunstancia emitida por la Administración competente.

10. Documentos acreditativos de la solvencia:

Solvencia económica: Se acreditará del siguiente modo: Volumen anual de negocios en el ámbito al que se refiere el contrato, referido al mejor ejercicio dentro de los tres últimos años disponibles en función de las fechas de constitución o de inicio de actividades del empresario y de presentación de las ofertas, que deberá

besteko balioaren behin eta batez bestekoa izan beharko da gutxienez. Urteko negozio-bolumena Merkataritza Erregistroan onartu eta gordailututako urteko kontuak aurkeztuta egiaztatuko da, eta erregistro horretan inskribatuta ez badago, inskribatuta egon behar duen erregistro ofizialean gordailututako kontuak aurkeztuta. Merkataritzako Erregistroan inskribatuta ez dauden banakako enpresaburuen kasuan, beren negozio-bolumena egiaztatuko dute Merkataritzako Erregistroak legeztatutako inbentario-liburuen eta urteko kontuen bidez.

ser al menos una vez y media del valor anual medio del contrato. El volumen anual de negocios se acreditará mediante la presentación las cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, y si no estuviera inscrito en dicho Registro mediante la aportación de las cuentas depositadas en el registro oficial en que deba estar inscrito. En el caso de empresarios individuales no inscritos en el Registro Mercantil acreditarán su volumen de negocios mediante sus libros de inventario y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil.

Gaitasun teknikoa edo profesionala: enpresaburuen eta enpresako zuzendaritzako langileen titulazio akademikoak eta profesionalak egiaztatuko dira, eta, bereziki, kontratua gauzatzeko ardura duten langileenak. Gutxienez, batxilergoko, bigarren mailako LHko edo baliokideko titulazio bat egiaztatu beharko da. Kontratuan parte hartzen duen talde teknikoaren deskribapena ere egiaztatuko da, zuzenean kontratistaren enpresan sartuta egon ala ez (Legean ezarritako gutxieneko ratioak betetzen direla egiaztatuta), bereziki kalitate-kontrolaren arduradunena, eta adieraziko da nor arduratuko den horretaz.

Enpresak aurreikusitako zerbitzuak behar bezala eman ahal izateko behar den antolaketa-egitura aurreikusi beharko du, eta parte hartuko duen talde teknikoa deskribatu beharko du.

Gutxienez, banakako arreta eta gainbegiratze egokia ahalbidetzen duten moduluetan antolatu beharko ditu zerbitzuak, segurtasun-alderdiak autonomiarekin, hautatzeko aukerekin eta erabakiak hartzearekin uztartuz.

Baldintza teknikoen agirietako II. kapituluko 4. atalean zehaztutako zerbitzuak behar bezala eman ahal izateko behar den prestakuntza izan beharko dute langileek.

Zuzeneko arretako langileen gutxieneko tasa edo "ratioa" urriaren 17ko 202/2000 Dekretuan adinekoentzako eguneko zentroetarako adierazitakoa izango da.

Solvencia técnica o profesional: se acreditarán las titulaciones académicas y profesionales de las personas empresarias y del personal de dirección de la empresa y en particular, del personal responsable de la ejecución del contrato, debiendo acreditarse como mínimo una titulación de bachiller, FP de segundo grado o equivalente. También se acreditará la descripción del equipo técnico participante en el contrato, estén o no integrados directamente en la empresa del contratista, (acreditándose cumplir los ratios mínimos establecidos en la Ley), especialmente de los responsables del control de calidad indicando la persona exacta que se encargará del mismo.

La empresa deberá prever la estructura organizativa precisa para poder prestar de forma óptima los servicios previstos y describirá el equipo técnico participante.

Como mínimo deberá de organizar los distintos servicios en módulos que permitan una correcta atención y supervisión individualizada, compaginando aspectos de seguridad con los de autonomía, posibilidades de elección y toma de decisiones.

El personal deberá tener la formación necesaria para poder prestar de una forma adecuada los servicios detallados en el apartado 4 del Capítulo II de los Pliegos Técnicos.

La tasa o “ratio” mínima de personal de atención directa deberá será el indicado en el Decreto 202/2000 del 17 de octubre para los centros de día para personas mayores.

Esleipendunak arduradun bat izendatu behar du txanda bakoitzean, eta arduradun horrek, besteak beste, zuzeneko solaskidearen eginkizunak beteko ditu zentroaren eguneroko funtzionamendu zehatzaren barruan.

Era berean, erabiltzaile bakoitzaren erreferentziako langilea zehaztuko da. Pertsona horrek esleitzen zaizkion erabiltzaileei arreta-prozesuaren alderdiak bideratzeko eta koordinatzeko zeregina izango du.

Atzerriko enpresek SPKLren 67. eta 68. artikuluetan aurreikusitako moduan egiaztatu beharko dute beren gaitasuna, eta, gainera, kontratutik zuzenean edo zeharka sor daitezkeen gorabehera guztietarako, Espainiako maila guztietako epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren mende dagoela adierazten duen adierazpena aurkeztu beharko dute, uko eginez, hala balegokio atzerrian legokiokeen jurisdikzio foruei .

Enpresaburua Kontratisten Erregistro Ofizialean, Eusko Jaurlaritzako Ogasun eta Herri Administrazio Sailean edo Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean inskribatuta dagoenean edo Europar Batasuneko estatu kide bateko datu-base nazional batean dagoenean, Europar Batasunak, enpresaren espediente birtual bat, dokumentuak elektronikoki biltegiratzeko sistema bat edo aurre-kalifikazioko sistema bat den aldetik, eta horiek aipatutako organoek doan eskura baditzakete, ez ditu aipatutako dokumentuetan inskribatutako datuen egiaztagiriak edo bestelako frogagiriak aurkeztu beharko.

Errekerimendua adierazitako epean behar bezala betetzen ez bada, lizitatzaileak eskaintza erretiratu duela ulertuko da, eta lizitazioaren oinarrizko aurrekontuaren% 3a eskatuko zaio, BEZ kanpo, zigor gisa. Nolanahi ere, kontratatzeko debeku-kausatzat hartuko da, errekerimendua epearen barruan ez betetzeagatik, doloa, errua edo zabarkeria tarteko.

Kasu horretan, dokumentazio bera eskatuko zaio hurrengo lizitatzaileari, eskaintzak sailkatuta geratu diren hurrenkeraren arabera.

La adjudicataria debe asignar, en cada turno, una persona responsable que, entre otras, realizará las funciones de interlocución directa dentro del funcionamiento diario y concreto del centro.

Asimismo se determinará la trabajadora de referencia de cada persona usuaria. Esta persona tendrá asignada la tarea de canalizar y coordinar los diferentes aspectos del proceso de atención, a las personas usuarias que le sean asignados.

Las empresas extranjeras deberán acreditar su capacidad en el modo previsto en los artículos 67 y 68 LCSP y aportar, además, una declaración de sometimiento a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

Cuando la adjudicataria esté inscrita en el Registro Oficial de Contratistas, del Departamento de Hacienda y Administración Pública del Gobierno Vasco o en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público o figure en una base de datos nacional de un Estado miembro de la Unión Europea, como un expediente virtual de la empresa, un sistema de almacenamiento electrónico de documentos o un sistema de precalificación, y estos sean accesibles de modo gratuito para los citados órganos, no estará obligado a presentar los documentos justificativos u otra prueba documental de los datos inscritos en los referidos lugares.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que la empresa licitadora ha retirado su oferta, procediéndose a exigirle el importe del 3% del presupuesto base de licitación, IVA excluido, en concepto de penalidad, sin perjuicio de su consideración como causa de prohibición para contratar por no cumplimentar el requerimiento en plazo mediando dolo, culpa o negligencia.

En tal supuesto, se procederá a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

Behin-behineko esleipena automatikoki behin betiko bihurtuko da, enpresa kontratistak, gehienez ere 10 egun balioduneko epean, ezarritako jarduketak egiten dituen unetik aurrera. Bestela, ez da behin-behineko esleipenaren aldeko behin betiko esleipenik egingo.

Lizitatzaileek Aldi Baterako Enpresa Bateratzea osatuz lehiatu badute, eratze eskritura kontratua sinatu aurretik aurkeztu beharko dute.

Era berean, esleipendunari segururen bat izatea eskatzen zaionean, honek dagokion poliza aurkeztu beharko du kontratua sinatu aurretik.

La adjudicación provisional quedará elevada automáticamente a definitiva desde el momento en que, dentro del plazo máximo de 10 días hábiles, la empresa contratista lleve a cabo las actuaciones establecidas. En otro caso, no se producirá la adjudicación definitiva a favor del de la provisional.

Cuando las empresas licitadoras hayan concurrido en Unión Temporal de Empresas, la escritura de constitución deberá aportarse antes de la formalización del contrato.

Igualmente, cuando se exija a la empresa adjudicataria que concierte algún tipo de seguro, antes de la formalización del contrato, deberá aportarse la póliza correspondiente.

I. Eranskina

ABEEA ERATZEKO KONPROMISOAREN EREDUA

……. Jaun/andreak, honako helbidea duena: ……. eta ……. NAN zenbakia duenak, nere izenean edo …….. ……..(adierazi ordezkaritza-ahalmenak: administratzaile bakarra, ahalduna, …) bezala, …….. enpresaren izenean, helbidea duena: ……. eta ……. IFK zenbakia duena

Eta

……. Jaun/andreak, honako helbidea duena: ……. eta ……. NAN zenbakia duenak, nere izenean edo …….. ……..(adierazi ordezkaritza-ahalmenak: administratzaile bakarra, ahalduna, …) bezala, …….. enpresaren izenean, helbidea duena: ……. eta ……. IFK zenbakia duena

ADIERAZTEN DUTE

Aldi baterako enpresa-elkartea formalki eratzeko konpromisoa hartzen dutela, eta bakoitzak %..... (enpresa 1) eta %.....(enpresa 2) partaidetzan eta elkartearen ordezkari edo ahaldun bakarra izendatzen dutela, …… …… jaun/Andrea, kontratua azkendu arte kontratutik eratorritako eskubideak baliatzeko eta betebeharrak betetzeko ahalorde askietsiekin.

Anexo I

MODELO DE COMPROMISO DE CONSTITUCIÓN DE UTE

D./Dña.……con domicilio en …… y D.N.I. nº……, en nombre propio o como …….(señalar las facultades de representación: administrador/a único, apoderado/a…) en representación de la empresa ……., con domicilio en ……C.I.F. N º……

Y

D./Dña.……con domicilio en …… y D.N.I. nº……, en nombre propio o como …….(señalar las facultades de representación: administrador/a único, apoderado/a…) en representación de la empresa ……., con domicilio en …….y C.I.F. Nº……

DECLARAN

Que asumen el compromiso de constituirse formalmente en Unión Temporal de Empresas, con las participaciones respectivas de …… % (empresa 1)y de …… % (empresa 2) y que nombran representante o apoderado único de la unión con poderes bastantes para ejercitar los derechos y cumplir las obligaciones que del contrato se deriven hasta la extinción del mismo a D./Dña. ……..

Eta 2023ko……(a)ren ……..(e)an, …… (a)n, egiten dugun adierazpen honen adostasun-froga gisa

Y como prueba de conformidad de esta declaración, que hacemos en ……. a…… de …… de 2023.

Sin.:	Sin.:
Enpresaren zigilua	Enpresaren zigilua
Fdo.:	Fdo.:
Sello de la empresa	Sello de la empresa

II. Eranskina
PROPOSAMEN EKONOMIKOA

_____
_____jaunak/andreak, adinez nagusiak, _____(e)ko _____ kalea, __zk.an bizi denak eta _____zk.ko NA duenak, _____ enpresaren ordezkaritzan (IFK: _____ sozietate helbidea: _____ P.K._____Tel_____)

ADIERAZTEN DU

1.- Ezagutzen duela Elgetako erabilera anitzeko Herri Zentroaren kudeaketa esleitzeko Elgetako Udalak argitaratu duen iragarkia.

2.- Bere osoan onartzen dituela baldintza administratibo berezien agiria, ezaugarri teknikoen agiria eta kontratazio espedientean aplikagarri den araudi oro.

3.- Konpromisoa hartzen duela, esleipenduna izanez gero, aipatutako kontratua gauzatzeko, baldintza teknikoen agiriari eta 2. eta 3. artxibo elektronikoetako memoria teknikoari eta eskaintza ekonomikoari jarraiki, hurrenez hurren.

4.- Kontratua gauzatzeko konpromisoa hartzen du aleko eta oroharreko prezio hauekin:

EGUNEKO ZENTROA:

	Oinarria	BEZ	Guztira
Modulu finkoa: (urtekoa)			
Modulu aldakorra - Tarifa asistentziala: (plazako/eguneko)			
Modulu aldakorra - Garraio tarifa: (plazako/eguneko)			

Anexo II
PROPOSICION ECONOMICA

D/Dª _____, mayor de edad, con domicilio en_____ y D.N.I. nº _____en nombre y representación de _____, con domicilio social en _____ y CIF nº_____
(C.P _____ Tel._____)

MANIFIESTA

1.- Que está en conocimiento del anuncio publicado por el Ayuntamiento de Elgeta para la adjudicación de la gestion del Centro Rural Polivalente de Elgeta.

2.- Que acepta plenamente el pliego de clausulas administrativas particulares y el pliego de prescripciones técnicas y cuanta normativa rige el citado expediente de contratación.

3.- Que se compromete, caso de resultar adjudicataria a ejecutar el contrato citado, con sujeción al Pliego de Prescripciones técnicas y a la memoria técnica y oferta económica incluidas en los Archivos Electrónicos 2 y 3 respectivamente

4.- Que se compromete a ejecutar el contrato por los siguientes precios unitarios:

CENTRO DE DIA:

	Base	IVA	Total
Módulo fijo: (anual)			
Modulo variable - Tarifa asistencial: (plaza/día)			
Modulo variable - Tarifa transporte: (plaza/día)			

ETXEBIZITZA BABESTUAK:

	Oinarria	BEZ	Guztira
Modulu finko (urtekoa)			
Modulu aldakorra)			

VIVIENDAS TUTELADAS:

	Base	IVA	Total
Módulo fijo (anual)			
Módulo variable			

(Lekua, eguna eta sinadura)

(Lugar, fecha y firma)

III. Eranskina / Anexo III

GUTXIENEKO SOLDATA BALDINTZEN ARLOKO EXEKUZIO BALDINTZA BEREZIAK/CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN EN MATERIA DE CONDICIONES SALARIALES MÍNIMAS

(kontratu honi atxikita dauden eta kontratua gauzatzeko beharrezkoak diren lanbide-kategorietakoak diren langileei soilik aplika dakizkieke/sólo son aplicables al personal adscrito a este contrato que pertenezca a las categorías necesarias para su ejecución)

GUTXIENEKO SOLDATA BALDINTZAK 2025/CONDICIONES SALARIALES MÍNIMAS 2025

BENETAKO LANALDIA JORNADA EFECTIVA	1.592 ordu / horas (Deskantsuko 20 minutu barne)

TALDEA / GRUPO		KATEGORIA PROFESIONALA / CATEGORÍA PROFESIONAL		Soldata Salario Hilean (14 ordainketa) Mes (14 pagas) 2025	Antzinatasuna Antigüedad Hirurtekoa Trienio 2025	Igande eta jai egunak Domigos y festivos Orduko Por hora 2025	Gaueko lana Nocturnidad Orduko Por hora 2025
A-1		Administratzailea	Administrador/a	3.196,65	31,11	4,7060	5,4097
		Zuzendaria	Director/a	3.196,65	31,11	4,7060	5,4097
		Gerentea	Gerente	3.196,65	31,11	4,7060	5,4097
A-2	*Goi mailako tituluduna eta aginteak* *Titulados/as superiores y mandos*	Sendagilea	Médico	2.937,52	31,11	4,7060	4,9696
		Besteriak (Psikologoa...)	Otros (Psicólogo, etc.)	2.937,52	31,11	4,7060	4,9696
B	*Erdi mailako tituludunak* *Titulados/as medios*	Gainbegiralea	Supervisor/a	2.764,35	31,11	4,7060	4,6780
		EUD	DUE	2.764,35	31,11	4,7060	4,6780
		Gizarte-langilea	Trabajador/a Social	2.764,35	31,11	4,7060	4,6780
		Fisioterapeuta	Fisioterapeuta	2.764,35	31,11	4,7060	4,6780
		Lanaren bidezko terapeuta	Terapeuta Ocupacional	2.764,35	31,11	4,7060	4,6780
		Erdi mailako beste tituludunak	Otros Titulados Medios	2.764,35	31,11	4,7060	4,6780
C	*Langile teknikoak, espezialistak eta erdin mailako aginteak* *Personal técnico, especialistas y mandos intermedios*	Gobernantea	Gobernante/a	2.098,59	31,11	4,7060	3,5529
		Animazio soziokulturaleko teknikaria	TASOC	2.098,59	31,11	4,7060	3,5529
		Mantentze-laneko ofiziala	Oficial/a Mantenimiento	2.098,59	31,11	4,7060	3,5529
		Ofizial administraria	Oficial/a Administrativo	2.098,59	31,11	4,7060	3,5529
		Gidaria	Conductor/a	2.098,59	31,11	4,7060	3,5529
		Sukaldaria	Cocinero/a	2.098,59	31,11	4,7060	3,5529
D	*Langile laguntzaileak* *Personal auxiliar*	Gerokultorea	Gerocultor/a	1.865,14	31,11	4,7060	3,1588
		Erizaintzako laguntzailea	Aux. Enfermería	1.865,14	31,11	4,7060	3,1588
		Mantentze-laguntzailea	Auxiliar Mantenimiento	1.865,14	31,11	4,7060	3,1588
		Administrari-laguntzailea	Auxiliar Administrativo	1.865,14	31,11	4,7060	3,1588
		Atezaina-Harreragilea	Portero-Recepcionista	1.865,14	31,11	4,7060	3,1588
		Lorazaina	Jardinero/a	1.865,14	31,11	4,7060	3,1588
		Ile-apaintzailea	Peluquero	1.865,14	31,11	4,7060	3,1588
E	*Mendeko langileak eta kualifikatu gabeak* *Personal subalterno y personal no cualificado*	Garbitzailea-Lisatzailea	Limpiador/a planchador/a	1.665,02	31,11	4,7060	2,8187
		Sukaldeko laguntzailea	Pinche Cocina	1.664,91	31,11	4,7060	2,8187
		Zenbait lanetako laguntzailea	Ayudante Oficios Varios	1.664,91	31,11	4,7060	2,8187
		Kualifikatu gabeko beste langileak	Personal no cualificado	1.665,02	31,11	4,7060	2,8187